

Achaté

Means it cleans

Vlekkenreiniger PRO Spot Cleaner PRO

Gebruikershandleiding
User Manual





NL – Nederlands 1

1. INLEIDING	1
2. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN	2
3. VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES	2
3.1. Algemene veiligheid	3
3.2. Personen & gebruik	4
3.3. Elektrische veiligheid	4
3.4. Netsnoer	5
3.5. Hitte & ventilatie	6
3.6. Water	6
4. BEOOGD GEBRUIK	7
5. HET PAKKET	7
5.1. Inhoud	7
5.2. Uitpakken	8
5.3. Veiligheid tijdens het uitpakken	8
6. TECHNISCHE GEGEVENS	9
7. PRODUCTONDERDELEN	10
8. SNELSTARTGIDS: STAP-VOOR-STAP BEDIENINGSINSTRUCTIES	11
9. PRODUCTGEBRUIK	12
9.1. Veiligheidsmeldingen en gebruiksbeperkingen	12
9.2. Voorbereidingen vóór gebruik	13
9.3. Gebruik	13
10. GEBRUIK VAN DE ZELFREINIGINGSFUNCTIE ...	15
11. PROBLEEMPLOSSING	16
12. FAQ (VEELGESTELDE VRAGEN)	17
13. REINIGING	19
13.1. Algemene reinigingsrichtlijnen	19
13.2. Behuizing van de vlekkenreiniger	19
13.3. Borstelkop	19
13.4. Vuilwatertank	19
13.5. Ontkalken van het sproeimondstuk	20
14. ONDERHOUD & SERVICE	20
15. OPSLAG	20
16. TRANSPORT	21
17. VERWIJDERING & RECYCLING	22
17.1. Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE)	22
17.2. Duitsland – ElektroG §18(4)	22
17.3. Frankrijk – Triman-markering	23
17.4. Verwijdering van verpakkingsmateriaal	23
18. GARANTIE & AANSPRAKELIJKHEID	24



EN – English 25

1. INTRODUCTION	25
2. EXPLANATION OF SYMBOLS	26
3. SAFETY INSTRUCTIONS	26
3.1. General safety	27
3.2. Persons & use	28
3.3. Electrical safety	28
3.4. Power cord	29
3.5. Heat & ventilation	30
3.6. Water	30
4. INTENDED USE	31
5. THE PACKAGE	31
5.1. Contents	31
5.2. Unpacking	32
5.3. Safety during unpacking	32
6. TECHNICAL DATA	33
7. PRODUCT PARTS	34
8. QUICK GUIDE: STEP-BY-STEP OPERATING INSTRUCTIONS	35
9. PRODUCT USE	36
9.1. Safety notices and usage restrictions	36
9.2. Preparations before use	37
9.3. How to use	37
10. USING THE SELF-CLEANING FUNCTION	39
11. TROUBLESHOOTING	40
12. FAQ (FREQUENTLY ASKED QUESTIONS)	41
13. CLEANING	43
13.1. General cleaning guidelines	43
13.2. Spot cleaner body	43
13.3. Brush head	43
13.4. Dirty water tank	43
13.5. Descaling the spray nozzle	44
14. MAINTENANCE & SERVICE	45
15. STORAGE	45
16. TRANSPORTATION	45
17. DISPOSAL & RECYCLING	46
17.1. Disposal of electrical and electronic equipment (WEEE)	46
17.2. Germany – ElektroG §18(4)	46
17.3. France – Triman marking	47
17.4. Packing material disposal	47
18. WARRANTY & LIABILITY	48



DE – Deutsch 49

1. EINLEITUNG	49
2. ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE	50
3. SICHERHEITSANWEISUNGEN	50
3.1. Allgemeine Sicherheit	51
3.2. Personen & Verwendung	52
3.3. Elektrische Sicherheit	52
3.4. Netzkabel	53
3.5. Wärme und Belüftung	54
3.6. Wasser	54
4. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	55
5. DAS PAKET	55
5.1. Inhalt	55
5.2. Auspacken	56
5.3. Sicherheit beim Auspacken	56
6. TECHNISCHE DATEN	57
7. PRODUKTTEILE	58
8. KURZANLEITUNG: SCHRITT-FÜR-SCHRITT- BEDIENUNGSANLEITUNG	59
9. PRODUKTANWENDUNG	60
9.1. Sicherheitshinweise und Nutzungsbeschränkungen	60
9.2. Vorbereitungen vor dem Gebrauch	61
9.3. Verwendung	61
10. VERWENDUNG DER SELBSTREINIGUNGSFUNKTION	63
11. FEHLERBEHEBUNG	64
12. FAQ (HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN)	65
13. REINIGUNG	67
13.1. Allgemeine Reinigungsrichtlinien	67
13.2. Gehäuse des Fleckenreinigers	67
13.3. Bürstenkopf	67
13.4. Schmutzwassertank	67
13.5. Entkalken der Sprühdüse	68
14. WARTUNG & SERVICE	68
15. AUFBEWAHRUNG	69
16. TRANSPORT	69
17. ENTSORGUNG & RECYCLING	69
17.1. Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE)	69
17.2. Deutschland – ElektroG §18(4)	70
17.3. Frankreich – Triman-Kennzeichnung	70
17.4. Entsorgung von Verpackungsmaterial	71
18. GARANTIE & HAFTUNG	72



FR – Français 73

1. INTRODUCTION	73
2. EXPLICATION DES SYMBOLES	74
3. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	74
3.1. Sécurité générale	75
3.2. Personnes et utilisation	76
3.3. Sécurité électrique	76
3.4. Cordon d'alimentation	77
3.5. Chaleur & ventilation	78
3.6. Eau	78
4. UTILISATION PRÉVUE	79
5. LE CONTENU DE L'EMBALLAGE	79
5.1. Contenu	79
5.2. Déballage	80
5.3. Sécurité lors du déballage	80
6. DONNÉES TECHNIQUES	81
7. PIÈCES DU PRODUIT	82
8. GUIDE RAPIDE : INSTRUCTIONS D'UTILISATION ÉTAPE PAR ÉTAPE	83
9. UTILISATION DU PRODUIT	84
9.1. Consignes de sécurité et restrictions d'utilisation	84
9.2. Préparations avant utilisation	85
9.3. Utilisation	85
10. UTILISATION DE LA FONCTION D'AUTO- NETTOYAGE	87
11. DÉPANNAGE	88
12. FAQ (FOIRE AUX QUESTIONS)	89
13. NETTOYAGE	91
13.1. Consignes générales de nettoyage	91
13.2. Corps du nettoyeur de taches	91
13.3. Tête de brosse	91
13.4. Réservoir d'eau sale	91
13.5. Détartrage de la buse de pulvérisation	92
14. ENTRETIEN & SERVICE	92
15. STOCKAGE	92
16. TRANSPORT	93
17. ÉLIMINATION & RECYCLAGE	94
17.1. Élimination des équipements électriques et électroniques (DEEE)	94
17.2. Allemagne – ElektroG §18(4)	94
17.3. France – Marquage Triman	95
17.4. Élimination des matériaux d'emballage	95
18. GARANTIE & RESPONSABILITÉ	96



NL – Nederlands



Deze handleiding hoort bij de **ACHATÉ** vlekkenreiniger en bevat belangrijke informatie over de veiligheid, verwijdering en het gebruik. Lees de handleiding zorgvuldig door en volg de instructies en waarschuwingen om te zorgen voor je eigen veiligheid en de veiligheid van anderen.

Bewaar de handleiding voor verdere referentie, zelfs als je bekend bent met het product. Zorg ervoor dat je deze handleiding bijsluit wanneer je dit product doorgeeft aan derden.

De afbeeldingen in de handleiding zijn alleen ter illustratie en kunnen licht afwijken van het product. **ACHATÉ** is in dat geval niet verplicht de handleiding aan te passen. Gebruik het werkelijke product als referentie.

1. INLEIDING

Bedankt voor het kiezen van een **ACHATÉ** product. Lees de handleiding zorgvuldig door vóór gebruik om een veilig en correct gebruik van het product te garanderen. Volg altijd de instructies op om schade of letsel te voorkomen.

Wij verklaren hierbij dat dit product voldoet aan alle toepasselijke Europese en nationale wettelijke vereisten. In het bijzonder:

	CE-markering Dit product draagt de CE-markering, wat aangeeft dat het voldoet aan de relevante EU-richtlijnen met betrekking tot veiligheid, gezondheid en milieubescherming. De CE-markering is een verklaring van de fabrikant dat het product voldoet aan de toepasselijke EU-wetgeving.
	RoHS-conformiteit Dit product voldoet aan de RoHS-richtlijn (2011/65/EU), die het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur beperkt. Naleving garandeert dat het gehalte aan stoffen zoals lood, kwik en cadmium onder de maximaal toegestane waarden blijft.

De volledige EU-conformiteitsverklaring en alle bijbehorende testdocumentatie zijn op verzoek beschikbaar.

Als je vragen, opmerkingen of problemen hebt bij het gebruik van het product, neem dan contact met ons op.

Wij hopen dat je tevreden bent met je aankoop!

2. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding worden de volgende symbolen gebruikt:

	Geeft belangrijke informatie of nuttige tips om het gebruik en de prestaties van het product te verbeteren.
	GEVAAR: Geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, zal leiden tot ernstig letsel, de dood of aanzienlijke materiële schade.
	WAARSCHUWING: Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die kan leiden tot ernstig letsel of materiële schade.
	LET OP: Geeft een situatie aan die kan leiden tot licht letsel of materiële schade.

De veiligheidssymbolen vervangen de geschreven veiligheidsinstructies niet. Lees de veiligheidsinstructie en volg deze exact op.

3. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

	Lees de gebruikersinstructies aandachtig en let vooral op de veiligheidsinstructies. Als je de veiligheidsinstructies en informatie over het juiste gebruik in deze handleiding niet opvolgt, zijn we niet aansprakelijk voor eventueel daaruit voortvloeiend persoonlijk letsel of schade aan eigendommen. In dergelijke gevallen vervalt de garantie. Elektrische apparaten kunnen mensen, vooral kinderen, blootstellen aan gevaren die zowel ernstig letsel als de dood tot gevolg kan hebben. Het gebruik van elektrische apparaten kan gevaren opleveren, waaronder, maar niet uitsluitend, letsel, brand, elektrische schokken en schade aan het elektrische systeem. Deze veiligheidsinstructies zijn bedoeld om je de informatie te geven die je nodig hebt om de ACHATÉ vlekkenreiniger te gebruiken en om dergelijke gevaren te voorkomen. Gezond verstand en respect voor het product helpen het risico op letsel te verminderen. Alle mogelijke gevaren kunnen hier niet worden behandeld, maar we benadrukken de belangrijkste. Neem ook de waarschuwingen of veiligheidsvoorschriften in de afzonderlijke hoofdstukken van deze handleiding in acht.
--	---

3.1. Algemene veiligheid

- Gebruik de vlekkenreiniger niet voor een ander doel dan waarvoor het product bedoeld is (zie het hoofdstuk "BEOOGD GEBRUIK").
- De vlekkenreiniger is ontworpen en bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik.
- De vlekkenreiniger is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Ga voorzichtig met het apparaat om. Schokken, stoten of een val, zelfs van geringe hoogte, kunnen het apparaat beschadigen.
- Plaats de vlekkenreiniger niet op een instabiel oppervlak. Dit kan leiden tot vallen en kan storingen veroorzaken.
- Stel de vlekkenreiniger niet bloot aan mechanische belasting.
- Alle onderdelen moeten op de juiste wijze gemonteerd zijn om de veiligheid van het apparaat te kunnen garanderen.
- Het apparaat moet goed en veilig zijn aangesloten. Volg de instructies om mogelijk schade/letsel te voorkomen.
- Gebruik voor dit apparaat alleen accessoires of toebehoren die door de fabrikant zijn meegeleverd of aanbevolen. Onjuiste accessoires of toebehoren kunnen gevaar opleveren voor de gebruiker en het apparaat beschadigen.
- Steek geen voorwerpen of vingers in openingen.
- Oefen geen overmatige kracht uit bij het bedienen van de knoppen van de vlekkenreiniger.
- Sleep dit apparaat niet over de vloer.
- Laat de ingeschakelde vlekkenreiniger niet onbeheerd achter. Houd altijd nauw toezicht wanneer het apparaat wordt gebruikt in de nabijheid van jonge kinderen.
- Laat uitsluitend de bediener in het werkgebied blijven. Houd kinderen, huisdieren en omstanders op afstand.
- Gebruik de vlekkenreiniger niet wanneer deze lekt.
- Kantel het apparaat niet.
- Stop het gebruik als het sproeimondstuk verstopt is.
- Stop het gebruik als er vreemde voorwerpen zijn opgezogen.
- Gebruik het apparaat niet verder wanneer de zuigopening is geblokkeerd.
- Leeg de tanks wanneer er iets in vastzit voordat je ze opnieuw gebruikt.
- Wees extra voorzichtig bij gebruik op trappen om ongevallen of letsel te voorkomen.
- Gebruik de vlekkenreiniger alleen bij daglicht of goed kunstlicht.
- Wees voorzichtig bij het bedienen van het apparaat wanneer de stoomfunctie actief is, aangezien hete stoom wordt uitgestoten.
- Richt stoom nooit op mensen, dieren of planten.
- Breng geen stoom aan op oppervlakken met blootliggende elektrische componenten of aansluitingen.
- Als het niet meer mogelijk is om de vlekkenreiniger veilig te gebruiken, stel het apparaat dan buiten gebruik en bescherm het tegen onbedoeld gebruik. Een veilige werking kan niet langer worden gegarandeerd als het apparaat:
 - zichtbaar beschadigd is;
 - niet meer naar behoren werkt;
 - gedurende langere perioden in slechte omgevingsomstandigheden is opgeslagen;

- of is blootgesteld aan ernstig transportgerelateerde belastingen.

Je kunt het apparaat buiten bedrijf stellen door het netsnoer te verwijderen of door de netstekker van het netsnoer af te knippen.

3.2. Personen & gebruik

- De vlekkenreiniger is geen speelgoed. Houd het apparaat buiten het bereik van jonge kinderen en berg het daar ook op. Laat hen niet op het apparaat klimmen of erop zitten.
- Laat het apparaat niet gebruiken door personen die niet vertrouwd zijn met de werking van de vlekkenreiniger of met deze instructies.
- De vlekkenreiniger mag worden gebruikt door kinderen van 16 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Gebruik de vlekkenreiniger niet wanneer je vermoeid of afgeleid bent, of onder invloed van alcohol of medicatie. Neem altijd een pauze wanneer dat nodig is en gebruik het apparaat op een verstandige manier.

3.3. Elektrische veiligheid

- Je mag de vlekkenreiniger niet wijzigen, zelf repareren of demonteren. Dit kan het apparaat beschadigen.
- Onderhoud, wijzigingen en reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant, een door de fabrikant aangewezen professionele werkplaats of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon.
- Controleer het apparaat af en toe op beschadigingen. Gebruik het apparaat nooit als het tekenen van beschadiging vertoont.
- Gebruik geen andere netstekker voor dit apparaat. Dit kan storingen en/of schade veroorzaken.
- Zorg ervoor dat je stopcontact de juiste voedingsspanning levert om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Sluit de vlekkenreiniger alleen aan op een stopcontact met aarding.
- Het stopcontact moet zich in de buurt van de vlekkenreiniger bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Om energieverlies en mogelijke veiligheidsrisico's te voorkomen, moet je de netstekker altijd uit het stopcontact halen wanneer je het apparaat niet gebruikt, wanneer je accessoires aansluit, wanneer je het apparaat reinigt of onderhoudt, of als er een storing optreedt. Als je denkt dat het apparaat spanningsloos is wanneer de AAN/UIT-knop is uitgeschakeld, dan vergis je zich: trek altijd de stekker uit het stopcontact.
- Schakel de vlekkenreiniger niet in en uit door de stekker in het stopcontact te steken of eruit te trekken. Gebruik altijd de AAN/UIT-knop.
- Forceer de stekker van je netsnoer nooit in een stopcontact. Als hij niet gemakkelijk in het stopcontact past, stop dan met het gebruik. Zorg er altijd voor dat de stekker van je apparaat goed in het stopcontact zit.
- Als de stroom uitvalt tijdens het gebruik, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Schakel bij rookontwikkeling of ongebruikelijke geluiden of geuren de vlekkenreiniger onmiddellijk uit en haal de stekker uit het stopcontact. In deze gevallen mag de vlekkenreiniger niet worden gebruikt.

totdat deze is geïnspecteerd door de fabrikant of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon. Adem nooit rook in van een potentiële apparaatbrand. Raadpleeg echter een arts als je rook hebt ingeademd. Het inademen van rook kan schadelijk zijn.

- Niet blussen met water in geval van brand. Doof de vlammen met een brandwerende deken of een geschikte brandblusser.
- Haal om veiligheidsredenen altijd de stekker uit het stopcontact in geval van onweer.

3.4. Netsnoer

- Rol het netsnoer volledig af vóór gebruik.
- Pas het netsnoer niet aan.
- Controleer het netsnoer regelmatig op beschadigingen. Gebruik het netsnoer nooit als er tekenen van beschadiging zijn.
- Raak het netsnoer niet aan als het beschadigd is. Een beschadigd netsnoer kan een dodelijke elektrische schok veroorzaken. Schakel eerst het betreffende stopcontact uit (bijv. via de betreffende stroomonderbreker) en verwijder vervolgens de netstekker voorzichtig uit het stopcontact. Gebruik het apparaat nooit als het netsnoer beschadigd is.
- Om risico's te voorkomen, mogen beschadigde netsnoeren alleen worden vervangen door de fabrikant, een door de fabrikant aangewezen professionele werkplaats of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon.
- Verwijder de netstekker nooit uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken. Trek hem altijd uit het stopcontact met de daarvoor bestemde handgrepen.
- Draag of trek de vlekkenreiniger niet aan het netsnoer.
- Wikkel het netsnoer nooit om het apparaat. Hierdoor zal het snoer voortijdig slijten en breken.
- Zorg ervoor dat je niet over het netsnoer struikelt.
- Het netsnoer mag niet worden geknikt, bekneeld of gedraaid.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet wordt samengedrukt, gebogen, beschadigd door scherpe randen of onder mechanische belasting komt te staan.
- Laat de vlekkenreiniger niet over het netsnoer rijden.
- Plaats het netsnoer niet op een plek waar het bekneeld of geplet kan worden door deuren.
- Leg nooit een knoop in het netsnoer.
- Ontwar het netsnoer regelmatig als het door gebruik gedraaid is.
- Vermijd overmatige thermische belasting van het netsnoer door extreme hitte of kou.
- Als je een verlengsnoer gebruikt dat op het stopcontact is aangesloten, zorg er dan voor dat het totale elektriciteitsverbruik van de aangesloten apparaten de nominale capaciteit niet overschrijdt.
- Kinderen kunnen verstrikt raken in snoeren als ze ermee spelen, waardoor er een gevaar voor wurging kan ontstaan. Elektrische snoeren zijn geen speelgoed.

3.5. Hitte & ventilatie

- De vlekkenreiniger kan tijdens het gebruik warm worden. Dit is normaal.
- Raak de borstelkop niet aan terwijl de vlekkenreiniger in gebruik is of onmiddellijk na gebruik. Er bestaat gevaar voor verbranding.
- Bedek het apparaat niet tijdens gebruik, aangezien dit kan leiden tot oververhitting van de vlekkenreiniger. Dit brengt risico's op brand, elektrische schokken of letsels met zich mee.
- Plaats het apparaat nooit op een wollen tapijt of vloerkleed. De ventilatieopeningen kunnen worden geblokkeerd, wat kan leiden tot oververhitting of storingen.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen en uit of weg van gebieden waar de omgevingstemperatuur relatief hoog is (bijv. fornuizen of andere warmtebronnen). Gebruik het apparaat nooit in de buurt van open vuur (zoals brandende kaarsen) of op hete oppervlakken.
- De vlekkenreiniger is ontworpen om het beste te werken bij normale omgevingstemperaturen tussen 0 °C en 35 °C en te worden bewaard bij temperaturen tussen 0 °C en 45 °C. De vlekkenreiniger kan beschadigd raken en de levensduur kan verkorten als het apparaat buiten dit temperatuurbereik wordt gebruikt of bewaard. Stel je apparaat niet bloot aan dramatische veranderingen in temperatuur. Bewaar je apparaat niet in een hete auto of gedurende langere tijd in direct zonlicht. Plaats het apparaat niet in de buurt van een raam (vooral niet in de zomer).

3.6. Water

**WAARSCHUWING:**

Dit apparaat is niet waterdicht.

- Gebruik de vlekkenreiniger nooit met vochtige handen. Vocht kan leiden tot elektrische schokken of kortsluitingen.
- Raak de netstekker nooit aan met vochtige handen terwijl je deze aansluit op of loskoppelt van het stopcontact. Vocht kan een elektrische schok of kortsluiting veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet in natte omgevingen. Dompel het netsnoer, de stekker of het apparaat niet onder in vloeistoffen. Giet nooit vloeistoffen over of in de buurt van de vlekkenreiniger. Er bestaat risico op een elektrische schok of kortsluiting. Als er vloeistof in de behuizing komt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en schakel de vlekkenreiniger uit.
- Grijp niet naar het apparaat als het in water is gevallen. Koppel het onmiddellijk los van het stopcontact en haal het pas daarna uit het water.
- Let erop dat de vlekkenreiniger op een droge ondergrond wordt geplaatst.

4. BEOOGD GEBRUIK

De **ACHATÉ** vlekkenreiniger PRO is ontworpen om tapijten en andere geschikte stoffen oppervlakken grondig te reinigen en op te frissen door vuil, stof, vlekken en allergenen effectief uit de vezels te verwijderen. In tegenstelling tot een gewone stofzuiger gebruikt dit apparaat water en een reinigingsoplossing om diep ingetrokken vuil los te maken en te verwijderen, waardoor het uiterlijk van het oppervlak wordt hersteld en een schone en hygiënische omgeving wordt behouden. Regelmatig reinigen met dit apparaat kan helpen geuren te verminderen, hardnekkige vlekken van gemorste vloeistoffen of meegebracht vuil te verwijderen en de levensduur van je tapijten en bekleding te verlengen. Dit apparaat is bedoeld voor gebruik op tapijten en andere stoffen oppervlakken die geschikt zijn voor nat reinigen in huishoudelijke of vergelijkbare omgevingen, zoals woningen, hotelkamers en kantoren. Het apparaat is niet ontworpen voor industrieel gebruik, buitentoepassingen of het reinigen van oppervlakken die niet geschikt zijn voor nat reinigen.

Dit product is uitsluitend bedoeld voor de beschreven toepassingen.



WAARSCHUWING:

Gebruik dit product uitsluitend zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk beschouwd en kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade. **ACHATÉ** is niet aansprakelijk voor schade of letsel die voortvloeien uit onjuist of onzorgvuldig gebruik.

5. HET PAKKET

5.1. Inhoud

De volgende componenten zijn bij de levering inbegrepen:

- Vlekkenreiniger
- Handgreephouder
- Borstelkop
- Zelfreinigingsopzetstuk
- Handleiding



OPMERKING:

Vanwege transport- en verpakkingsvereisten kunnen sommige accessoires gedemonteerd worden geleverd. Volg de montage-instructies zorgvuldig.

5.2. Uitpakken

Haal alles uit de verpakking en controleer op beschadigingen. Als dit het geval is, gebruik de vlekkenreiniger dan niet. Wees zeer voorzichtig bij het openen van de verpakking om schade aan het product te voorkomen.

Controleer na het uitpakken van het product of de levering compleet is en of alle onderdelen in goede staat zijn. Ontbreekt er een onderdeel of is er iets beschadigd, neem dan contact met ons op.

Verwijder voor gebruik alle verpakkingsmaterialen .



OPMERKING:

Dit apparaat is verpakt om het tijdens transport te beschermen. Bewaar de originele doos en andere verpakkingsmaterialen op een veilige plaats om schade aan het apparaat te voorkomen wanneer je het in de toekomst moet vervoeren. Als je de verpakking weggooit, zorg er dan voor dat deze correct wordt gerecycled.

5.3. Veiligheid tijdens het uitpakken

Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren tijdens het uitpakken. Het kan gevaarlijk speelmateriaal worden voor kinderen. Gooi het verpakkingsmateriaal pas weg als de vlekkenreiniger is uitgeprobeerd en werkt.



WAARSCHUWING: Plastic zakken & folies.

Houd plastic zakken en folie uit de buurt van baby's en kinderen om verstikkingsgevaar te vermijden. Dunne folies kunnen aan de neus en mond blijven plakken en de ademhaling belemmeren.



WAARSCHUWING: Wurgingsgevaar (netsnoer)

Snoeren langer dan 22 cm kunnen schadelijk zijn voor baby's en zeer jonge kinderen. Kinderen kunnen verstrikt raken tijdens het spelen met het netsnoer. Houd het netsnoer in de gaten bij het uitpakken.

6. TECHNISCHE GEGEVENS

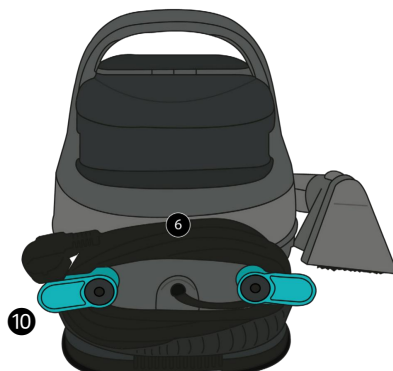
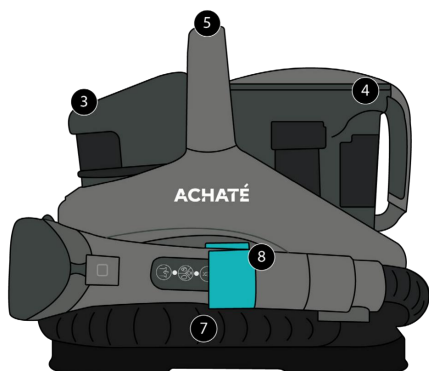
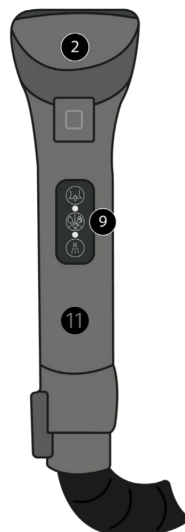
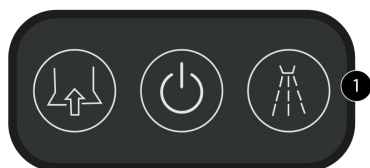
**OPMERKING:**

Vanwege voortdurende verbeteringen aan ons product kunnen de technische specificaties zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Productnaam	Vlekkenreiniger PRO
Model	Vlekkenreiniger PRO
Merk	ACHATÉ
Kleur	Grijs + blauw
Materiaal	Plastic + aluminium
Vermogen	1300 W
Spanning	220 - 240 V
Frequentie	50 Hz
Beschermingsklasse	I
Maximale vacuümwaarde	≥ 12kPa
Capaciteit schoonwatertank	1,4 L
Capaciteit vuilwatertank	1,2 L
Sproeidebiet	Ongeveer 250ml/min
Stoomdebiet	Ongeveer 20ml/min
Warmwatertemperatuur	Ongeveer 50 °C
Stoomtemperatuur	Ongeveer 100 °C
Opwarmtijd	Ongeveer 1 min
Lengte netsnoer	5 m
Lengte slang	1,1 m
IP-niveau	IPX4
Gewicht	Ongeveer 5,0 kg
Certificeringen	CE

7. PRODUCTONDERDELEN

- ❶ AAN/UIT-knop
- ❷ Borstelkopafdekking
- ❸ Schoonwatertank
- ❹ Vuilwatertank
- ❺ Hoofdhandgreep
- ❻ Netsnoer
- ❼ Slang
- ❽ Handgriephouder
- ❾ Bedieningspaneel
- ❿ Netsnoerhaak
- ⓫ Handgreep



8. SNELSTARTGIDS: STAP-VOOR-STAP BEDIENINGSINSTRUCTIES



STAP 1

Lees de gebruikershandleiding van de vlekkenreiniger PRO zorgvuldig door.



STAP 2

Steek het netsnoer in het stopcontact en druk op de AAN/UIT-knop om de vlekkenreiniger PRO in te schakelen.



STAP 3

Bevochtig het oppervlak eerst door **ACHATÉ** Stain Remover te versuiven of door de sproeifunctie van de vlekkenreiniger te gebruiken.



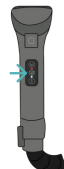
STAP 4

Druk op de sproeiknop om de sproeifunctie te activeren. Het bovenste indicatielampje wordt blauw.



STAP 5

Druk opnieuw op de middelste knop op de handgreep om de warmwatersproeifunctie te activeren. Het bovenste indicatielampje wordt geel. Wacht tot het lampje stopt met knipperen en druk vervolgens op de sproeiknop.



STAP 6

Druk opnieuw op de middelste knop op de handgreep om de stoomfunctie te activeren. Het bovenste indicatielampje wordt rood. Wacht tot het lampje stopt met knipperen en druk vervolgens op de sproeiknop.



STAP 7

Druk op de bovenste knop op de handgreep om de zuigfunctie te activeren. Het bovenste indicatielampje wordt blauw.



STAP 8

Wanneer het reinigen is voltooid, schakel de vlekkenreiniger PRO uit en trek de stekker uit het stopcontact. Verwijder de vuilwatertank (grote tank), open de bovenste afdekking, giet het vuile water weg, reinig de tank en plaats deze opnieuw terug.

9. PRODUCTGEBRUIK

9.1. Veiligheidsmeldingen en gebruiksbependingen

Algemene veiligheidsmeldingen

- Zuig de volgende materialen niet op:
 - Droog stof.
 - Grote hoeveelheden poeder.
 - Grote hoeveelheden zand, stenen of vergelijkbare schurende materialen.
 - Grote hoeveelheden afval of vuil.
 - Scherpe voorwerpen zoals naalden, spelden of andere metalen voorwerpen.
 - Glas of glasachtige materialen.
 - Plastic zakken, kousen of vergelijkbare flexibele materialen.
 - Voorwerpen die onbedoeld in het apparaat kunnen worden gezogen en verstoppingen kunnen veroorzaken.
 - Hete lucht, rook of dampen.
 - Schadelijke vloeistoffen zoals pesticiden, haarverf of smeermiddelen.
 - Brandbare of ontvlambare materialen, waaronder sigaretten of sigarettenas.
- Gebruik het apparaat niet op de volgende oppervlakken:
 - Kunstvoorwerpen en watergevoelige vezels (zoals zijde, modal, rayon en koperammoniakzijde).
 - Watergevoelige producten, waaronder bont, lederwaren, zachte textielsoorten, massief houten meubelen en gelakte houten oppervlakken.
 - Andere oppervlakken die gemakkelijk kunnen worden bekrast of beschadigd, zoals vloeren of tafelbladen.

Operationele veiligheidsmeldingen

- Stop het gebruik van het apparaat onmiddellijk als vreemde voorwerpen het mondstuk blokkeren of per ongeluk worden opgezogen.
- Houd het apparaat rechtop wanneer er water in de tank aanwezig is om morsen te voorkomen. Kantel het apparaat niet, laat het niet omvallen en ga er niet op zitten.
- Stop de werking en leeg de vuilwatertank wanneer het waterniveau het "MAX"-niveau bereikt.
- Bij het reinigen van hoogpolige tapijten kan het apparaat automatisch stoppen als de luchtuitlaat wordt geblokkeerd. Houd de luchtuitlaat vrij om een correcte warmteafvoer te garanderen.
- Als er overmatige schuimvorming of vuil water wordt afgevoerd, stop het apparaat dan onmiddellijk, leeg de vuilwatertank en hervat het gebruik pas nadat de oorzaak is verholpen.
- Reinig geblokkeerde tanks of onderdelen voordat je het gebruik hervat.
- Gebruik het apparaat niet zonder dat de vuilwatertank correct is geplaatst.
- Gebruik het apparaat niet als de slang beschadigd is. Vermijd het buigen, pletten of met overmatige kracht trekken aan de slang.

Veiligheidsmeldingen voor reinigingsmiddelen en vloeistoffen

- Gebruik geen schuimvormende reinigingsmiddelen. Gebruik uitsluitend professionele reinigingsoplossingen met weinig of geen schuim om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de gebruikte reinigingsoplossing geschikt is voor de te reinigen materialen of oppervlakken.

9.2. Voorbereidingen vóór gebruik

1. Verwijder de schoonwatertank (de kleine tank) uit het apparaat.
2. Open de tankdop en vul de tank met schoon leidingwater.
 - Zorg ervoor dat het waterniveau het maximumteken niet overschrijdt.
 - Gebruik altijd leidingwater met een temperatuur lager dan 40 °C.
3. Sluit de tankdop stevig en plaats de schoonwatertank opnieuw in het apparaat.
4. Plaats de borstelkop in de handgreep tot deze stevig vastzit.
5. Wikkel de slang rond de basis van het apparaat en bevestig de handgreep aan de handgreephaak.
6. Zorg ervoor dat de slang en het netsnoer correct zijn vastgezet voordat je het apparaat optilt of verplaatst.

9.3. Gebruik

Deze vlekkenreiniger is ontworpen voor het reinigen van zachte oppervlakken zoals stoffen, bekleding en pluche materialen. Gebruik op harde oppervlakken wordt niet aanbevolen.

Bedieningsinstructies

1. Steek het netsnoer in een geschikt stopcontact.
2. Druk op de AAN/UIT-knop om het apparaat in te schakelen.
Druk opnieuw op de AAN/UIT-knop om het apparaat uit te schakelen.
3. Selecteer de gewenste werkmodus met behulp van de knoppen op de handgreep.
Houd de handgreep met het mondstuk naar beneden gericht en sproei gelijkmatig op het oppervlak door de watersproeiknop in te drukken. Het sproeimondstuk geeft continu water af zolang de knop wordt ingedrukt. Laat de knop los om het sproeien te stoppen.

Standaardreiniging

- Selecteer de gewenste sproeimodus (koud water, warm water of stoom) afhankelijk van het type vlek en het te reinigen oppervlak.
- Houd de handgreep met het mondstuk naar beneden gericht en sproei gelijkmatig op het oppervlak door de watersproeiknop in te drukken.
- Vermijd het herhaaldelijk besproeien van dezelfde plek. Overtollig vocht diep in de stof kan leiden tot schimmelvorming.
- Beweeg de borstel heen en weer om vlekken los te maken en te verwijderen.
- Activeer indien nodig de zuigfunctie om het vuile water in de vuilwatertank op te zuigen.

Reiniging van hardnekkige vlekken

- Selecteer de warmwater- of stoommodus om hardnekkige vlekken los te maken, indien geschikt voor het te reinigen materiaal.
- Bevochtig het bevelde gebied eerst door **ACHATÉ** Stain Remover te verstuiwen of door de warmwater- of stoomsproeifunctie te gebruiken.
- Gebruik de borstelkop om de vlek los te werken en activeer vervolgens de zuigfunctie om het vuile water in de vuilwatertank op te zuigen. Herhaal indien nodig meerdere keren.
- Na gebruik van **ACHATÉ** Stain Remover of stoom wordt aanbevolen opnieuw schoon water te sproeien en dit op te zuigen om eventuele resten van reinigingsmiddel te verwijderen.

**OPMERKINGEN:**

- Neem na het sproeien overtollig water onmiddellijk op om schimmelvorming en onaangename geuren te voorkomen. Druk de borstel stevig op de vlek om het vuile water op te zuigen.
- Droog het gereinigde oppervlak na het reinigen grondig. Als de stof gemakkelijk vocht vasthoudt, droog het gereinigde gebied met een föhn of laat het volledig aan de lucht drogen.
- Schimmel kan ontstaan wanneer er overmatig vocht in het gereinigde materiaal achterblijft.
- Bij gebruik in een voertuig: houd de ramen gedurende minimaal 24 uur open om voldoende ventilatie te garanderen. Onvoldoende ventilatie kan leiden tot schimmelvorming.
- Zorg bij het reinigen van banken of tapijten binnenshuis voor voldoende ventilatie. Gebruik banken, stoelen of tapijten niet voordat deze volledig droog zijn.
- Reinig de vuilwatertank na elk gebruik om onaangename geuren te voorkomen (zie hoofdstuk "REINIGING").

Na het reinigen

- Schakel het apparaat uit door op de AAN/UIT-knop te drukken.
- Trek het netsnoer uit het stopcontact.
- Wikkel de slang rond de basis van het apparaat en bevestig de handgreep aan de handgreephaak. Wikkel het netsnoer rond de netsnoerhaken.

Gebruik van stoom

- Richt het mondstuk op het te reinigen oppervlak en druk op de stoomknop.

**LET OP:** Hete stoom – gevaar voor verbranding!

Zorg er altijd voor dat het mondstuk veilig van jezelf, andere personen, huisdieren en planten is weggericht voordat je op de stoomknop drukt.



Desinfectie: Om een specifiek gebied te desinfecteren, houd je het mondstuk op ongeveer 1,5 cm van het oppervlak en breng je gedurende minimaal 5 seconden stoom aan. De stoom bereikt hoge temperaturen.

**OPMERKING:**

Stoomreiniging kan helpen het aantal bacteriën op oppervlakken te verminderen. De effectiviteit kan variëren afhankelijk van het oppervlak, de temperatuur en de contacttijd.

10. GEBRUIK VAN DE ZELFREINIGINGSFUNCTIE

De zelfreinigingsfunctie is ontworpen om interne onderdelen die in contact komen met vuil water automatisch door te spoelen, in het bijzonder:

- de slang
- de interne waterleidingen
- de borstelkop
- het sproeimondstuk

Tijdens het reinigen blijven resten zoals vuil, reinigungsoplossing en vocht in deze onderdelen achter. Als deze resten niet worden verwijderd, kan dit leiden tot:

- onaangename geuren
- bacteriegroei
- verstoppingen
- een geleidelijke vermindering van de zuigprestaties

De zelfreinigingsfunctie spoelt deze onderdelen met schoon water en zuigt het water vervolgens uit het systeem.

Het wordt aanbevolen de zelfreinigingsfunctie te gebruiken:

- na elke reinigungsbeurt, vooral wanneer reinigungsoplossingen zijn gebruikt
- vóór het langdurig opbergen van het apparaat
- als er onaangename geuren uit de slang of borstel worden waargenomen
- na het reinigen van sterk vervuilde oppervlakken



OPMERKINGEN:

- De zelfreinigingsfunctie vervangt de handmatige reiniging van de vuilwatertank niet.
- Vast vuil of haren moeten nog steeds handmatig worden verwijderd.
- Deze functie is uitsluitend bedoeld voor onderhoud en is geen reinigungsmodus voor oppervlakken.
- Regelmatig gebruik van de zelfreinigingsfunctie is essentieel om de prestaties te behouden en geuren, verstoppingen en interne verontreiniging te voorkomen.

Reinigungsstappen:

1. Verwijder de borstelkop.
2. Bevestig het zelfreinigungsopzetstuk stevig (Zie de afbeelding rechts).
3. Druk op de onderste knop op de handgreep om de waterstroom te activeren.
4. Druk op de bovenste knop op de handgreep om de zuigfunctie te activeren.
5. Het zelfreinigungsproces start automatisch.



11. PROBLEEMOPLOSSING

We hebben een lijst met vragen en antwoorden opgesteld die bedoeld zijn om mensen te helpen begrijpen hoe ze een bepaald probleem kunnen oplossen. Als je nog steeds problemen hebt, neem dan gerust contact met ons op.



OPMERKING:

Demonteer de vlekkenreiniger niet. Neem contact met ons op als de oorzaak van de storing niet is gevonden.

 Probleem	 Mogelijke oorzaak	 Oplossing
Het apparaat werkt niet.	De stekker is niet correct aangesloten of zit los.	Schakel het apparaat uit en sluit de stekker opnieuw stevig aan.
	Het netsnoer of de interne bedrading is beschadigd.	Gebruik het apparaat niet. Neem contact met ons op.
	Het apparaat is oververhit geraakt en de veiligheidsbeveiliging is geactiveerd.	Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je het opnieuw inschakelt.
Het apparaat sproeit geen water of stoom.	Het sproeimondstuk is verstopt.	Reinig het mondstuk zorgvuldig en verwijder eventuele verstoppingen.
	De schoonwatertank is leeg of niet correct geplaatst.	Vul de schoonwatertank bij en plaats deze correct terug.
	De interne waterleiding is verstopt of beschadigd.	Neem contact met ons op.
Abnormaal geluid tijdens gebruik.	De zuigopening is verstopt of er is groot vuil opgezogen.	Schakel het apparaat uit en verwijder eventuele blokkades.
	Interne motorstoring.	Neem contact met ons op.
Zwakke zuigkracht of geen waterafzuiging.	De vuilwatertank is vol.	Leeg en reinig de vuilwatertank.
	De slang is beschadigd of lekt.	Vervang de slang.
	Vuil of afval blokkeert het zuigtraject.	Verwijder de blokkade.
De warmwaterfunctie verwarmt niet correct.	Het verwarmingssysteem heeft de bedrijfstemperatuur nog niet bereikt.	Zorg voor voldoende opwarmtijd.
	Interne verwarmingsstoring.	Neem contact met ons op.

12. FAQ (VEELGESTELDE VRAGEN)

We hebben een lijst met veelgestelde vragen samengesteld om je te helpen belangrijke informatie over het product te vinden. Als je nog vragen hebt, kun je gerust contact met ons opnemen.



Wat is het transparante opzetstuk dat bij het apparaat wordt geleverd?



Het witte of transparante opzetstuk is het zelfreinigingsopzetstuk. Het wordt gebruikt om de interne slang en waterleidingen na gebruik door te spoelen en helpt verstoppingen, geuren en prestatieverlies te voorkomen.

Om het zelfreinigingsopzetstuk te gebruiken, verwijder je de borstelkop, plaats je het zelfreinigingsopzetstuk, controleer je of de schoonwatertank gevuld is en activeert je de water- en zuigfunctie. Het apparaat spoelt het interne systeem automatisch door. Raadpleeg het hoofdstuk "GEBRUIK VAN DE ZELFREINIGINGSFUNCTIE".



De slang kan niet correct worden aangesloten. Wat moet ik doen?



Zorg ervoor dat de slang correct is uitgelijnd en stevig op zijn plaats wordt gedrukt tot deze vastklikt. Gebruik geen overmatige kracht of gereedschap. Als de slang niet veilig kan worden aangesloten, stop dan met het gebruik van het apparaat en neem contact met ons op.



De slang is beschadigd. Kan deze worden vervangen?



Ja, de slang kan worden vervangen.

Een beschadigde slang moet vóór verder gebruik worden vervangen. Gebruik het apparaat niet met een beschadigde of lekkende slang, aangezien dit de prestaties of veiligheid kan beïnvloeden.



De zuigkracht is verminderd. Wat kan ik doen?



Verminderde zuigkracht wordt vaak veroorzaakt door eenvoudige oorzaken, zoals een volle vuilwatertank, verstoppingen in de slang of het mondstuk, of onvoldoende zelfreiniging. Leeg en reinig de vuilwatertank, controleer op verstoppingen en voer de zelfreinigingsfunctie uit. Als het probleem aanhoudt, neem contact met ons op.



Er komt weinig of geen water uit het mondstuk. Wat kan ik doen?



Verwijder eerst het opzetstuk en de slang en schakel het apparaat vervolgens kort in om te controleren of er water uit de uitlaat stroomt.

Als het water normaal stroomt, plaats je het opzetstuk opnieuw en controleer je of het correct is gemonteerd.

Als er helemaal geen water stroomt, kan het apparaat defect zijn en mag het niet verder worden gebruikt. Neem contact met ons op.



Hoe werken de knoppen op het apparaat?



De bovenste knop activeert de zuigfunctie.

De middelste knop selecteert de werkmodus: ● koud water, ● warm water of ● stoom.

De onderste knop activeert de geselecteerde functie.

Wanneer een modus is geselecteerd, kan het indicatielampje knipperen terwijl het apparaat opwarmt of zich voorbereidt. Wacht tot het lampje stopt met knipperen voordat je het apparaat gebruikt.



Er komt weinig of geen stoom uit. Wat kan ik doen?



Zwakke of ongelijkmatige stoomafgifte wordt meestal veroorzaakt door kalkaanslag, resten van reinigingsmiddel of klein vuil dat het sproeimondstuk blokkeert.

Verwijder het sproeimondstuk en laat het 10 tot 20 minuten weken in warm water gemengd met schoonmaakazijn (50/50). Spoel het vervolgens grondig af met schoon water. Reinig indien nodig de opening van het mondstuk voorzichtig met een houten tandenstoker. Plaats het mondstuk terug en test het apparaat opnieuw.

Dit is de meest voorkomende oorzaak van verminderde stoomafgifte.



Het indicatielampje knippert. Is het apparaat defect?



In de meeste gevallen betekent een knipperend indicatielampje dat de vuilwatertank niet correct is geplaatst. Verwijder de tank, plaats deze opnieuw stevig terug en controleer of er goed contact is. Blijft het probleem bestaan, neem dan contact op met de klantenservice.



Hoe moet het apparaat worden opgeborgen?



Wikkel de slang rond het apparaat. Wikkel het netsnoer rond de netsnoerhaken aan de achterkant van het apparaat. Bewaar het apparaat op een droge, goed geventileerde plaats, uit de buurt van direct zonlicht of extreme temperaturen.



Kan het apparaat meubels of bekleding beschadigen?



Onjuist gebruik kan delicate of gevoelige materialen beschadigen. Overmatige druk, agressief borstelen of gebruik op ongeschikte oppervlakken kan slijtage of schade veroorzaken.

Test het apparaat altijd eerst op een kleine, onopvallende plek. Gebruik bij delicate materialen minimale druk of uitsluitend de zuigfunctie zonder borstelen.

13. REINIGING



OPMERKING:

Reinig de vlekkenreiniger onmiddellijk na elk gebruik. Het niet verwijderen van achtergebleven vuilresten uit de vuilwatertank en de zuigslang kan leiden tot de groei van bacteriën en micro-organismen, wat onaangename geuren kan veroorzaken.

13.1. Algemene reinigingsrichtlijnen

- Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat je het reinigt.
- Oefen tijdens het reinigen geen overmatige druk uit op de knoppen.
- Dompel de vlekkenreiniger niet onder in water of andere vloeistoffen. Het is niet toegestaan het apparaat met water af te spoelen, om te voorkomen dat water in het elektrische circuit binnendringt en storingen veroorzaakt.
- Gebruik onder geen enkele omstandigheid agressieve reinigingsmiddelen, reinigingsalcohol of andere chemische oplossingen, aangezien deze in de behuizing kunnen doordringen en de werking kunnen aantasten.
- Gebruik geen schurende voorwerpen voor het reinigen.
- Reiniging mag niet door kinderen worden uitgevoerd.

13.2. Behuizing van de vlekkenreiniger

- Verwijder lichte vervuiling of vlekken door de buitenkant van de vlekkenreiniger te reinigen met een licht vochtige of droge doek. Droog af met een zachte doek.
- Gebruik bij hardnekkiger vuil een vochtige doek met een mild reinigingsmiddel. Neem daarna af met een doek die is bevochtigd met schoon water en droog grondig.

13.3. Borstelkop

Onderhoud de borstelkop regelmatig om verstriking of verstoppingen te voorkomen.

- Koppel de borstelkop los van de handgreep en spoel deze grondig af met schoon water. Je kunt de transparante afdekking verwijderen om deze grondiger te reinigen.
- Laat de borstelkop volledig aan de lucht drogen voordat je deze opnieuw monteert.

13.4. Vuilwatertank

Reinig de vuilwatertank regelmatig om optimale prestaties te behouden. Overmatige ophoping van vuil water kan de zuigkracht verminderen. Wanneer het waterniveau de maximale capaciteit bereikt, moet de tank onmiddellijk worden gereinigd.

- Verwijder de vuilwatertank uit het apparaat, leeg het vuile water en het vuil en spoel en reinig de tank vervolgens grondig.

- Droog de vuilwatertank na het reinigen volledig en plaats deze terug in de vlekkenreiniger.

13.5. Ontkalken van het sproeimondstuk

Als de sproeinevel zwak of ongelijkmatig is, kan het sproeimondstuk verstopt zijn door kalkaanslag, resten van reinigingsmiddel of fijn vuil.

- Verwijder het sproeimondstuk van het apparaat. Plaats het in warm water gemengd met schoonmaakazijn in een verhouding van 50/50 en laat het 10 tot 20 minuten weken. Spoel het sproeimondstuk na het weken grondig af met schoon water.
- Reinig indien nodig de kleine opening van het mondstuk voorzichtig met een tandenstoker om achtergebleven afzettingen te verwijderen. Gebruik geen scherpe of metalen voorwerpen, omdat dit het mondstuk kan beschadigen.
- Plaats het sproeimondstuk na het reinigen terug en test het apparaat.

14. ONDERHOUD & SERVICE

- Afgezien van reinigen en ontkalken is de vlekkenreiniger onderhoudsvrij.
- Je mag de vlekkenreiniger niet reconstrueren, zelf repareren of demonteren.
- Gebruik uitsluitend originele onderdelen of door de fabrikant aanbevolen onderdelen.
- Controleer regelmatig op beschadigingen en ernstige slijtage.



WAARSCHUWINGEN:

- Probeer de vlekkenreiniger niet te openen voor onderhoud. Het verwijderen van de behuizing of een onjuiste montage kan elektrische schokken, schade, kortsluitingen of brand veroorzaken.
- Als je om welke reden dan ook de behuizing opent, vervalt de garantie. De vlekkenreiniger bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- Onderhoud, wijzigingen en reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant, een door de fabrikant aangewezen professionele werkplaats of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon. Voor onderhoud of service kun je eerst contact met ons opnemen via support@achate.com.

- Neem voor ontbrekende accessoires zoals de handleiding of andere items contact met ons op via bovenstaand e-mailadres.
- Stuur in geval van een defect het product terug in de originele verpakking naar **ACHATÉ**, samen met een beschrijving van het defect, het aankoopbewijs en alle toebehoren.

15. OPSLAG

- We raden aan om de vlekkenreiniger te reinigen voordat je het apparaat voor lange tijd opbergt (zie het hoofdstuk "REINIGING").
- Bewaar de vlekkenreiniger bij voorkeur in de originele verpakking.

- Bewaar geen natte onderdelen, aangezien er schimmel of roest kan ontstaan.
- Laat de watertanks leeglopen voordat je het apparaat opbergt.
- Bewaar de vlekkenreiniger op een stofvrije plaats die niet wordt blootgesteld aan zonlicht en vochtigheid.
- Bewaar de vlekkenreiniger niet bij extreem hoge of extreem lage temperaturen. Dit kan het apparaat beschadigen.
- Bewaar de vlekkenreiniger buiten bereik van jonge kinderen.
- Berg het netsnoer los opgerold op. Gebruik beide netsnoerhaken.

16. TRANSPORT

- Bescherm het apparaat tijdens transport tegen trillingen en schokken.
- Gebruik voor transport bij voorkeur de originele verpakking.
- Laat de vlekkenreiniger na transport of opslag bij zeer lage temperaturen ongeveer 30 minuten op kamertemperatuur komen om condensatie te voorkomen. Daarna kan het apparaat gebruikt worden.

17. VERWIJDERING & RECYCLING

Dit product is vervaardigd met hoogwaardige materialen en componenten die kunnen worden hergebruikt en gerecycled. Voer het product aan het einde van de levensduur op een verantwoorde manier af.

17.1. Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE)



Producten die zijn gemarkeerd met het symbool van de doorgesloten afvalcontainer op wielen zijn onderworpen aan gescheiden inzameling overeenkomstig Richtlijn 2012/19/EU (WEEE) en de toepasselijke nationale wetgeving.

Elektrische en elektronische producten mogen niet bij het ongesorteerd huishoudelijk afval worden weggegooid. Je dient het product in te leveren bij:

- een erkend gemeentelijk inzamelpunt, of
- een winkel wanneer een gelijkwaardig nieuw product wordt gekocht.

Correcte gescheiden inzameling voorkomt milieuschade en maakt recycling van waardevolle materialen mogelijk.

Let op:

- Onjuiste afvoer kan leiden tot sancties volgens nationale wetgeving.
- Knip bij het weggooien van de vlekkenreiniger het netsnoer veilig door, zodat het apparaat niet meer kan worden gebruikt.

17.2. Duitsland - ElektroG §18(4)

Voor producten die in Duitsland worden verkocht, geldt onderstaande aanvullende consumenteninformatie:

- Oude elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden worden ingezameld en mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid.
- Batterijen en lampen die zonder beschadiging kunnen worden verwijderd, moeten vóór inlevering worden uitgenomen.
- Consumenten mogen oude apparaten kosteloos inleveren bij gemeentelijke inzamelpunten.
- Terugneplicht van Duitse retailers:
 - 1-op-1-terugname: Bij aankoop van een nieuw product van hetzelfde type moet de winkel het oude product kosteloos innemen.
 - 0-op-1-terugname: Kleine apparaten (buitenmaat < 25 cm) kunnen zonder aankoop van een nieuw product worden ingeleverd, tot drie stuks per type.
 - Dit geldt voor fysieke winkels met $\geq 400 \text{ m}^2$ verkoopruimte voor elektrische producten en voor online verkopers met $\geq 400 \text{ m}^2$ opslag- en verzendruimte voor dergelijke producten.
- Gebruikers zijn zelf verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens voordat een apparaat wordt ingeleverd.

- Duitsland rapporteert jaarlijks zijn inzamel- en recyclingprestaties conform de WEEE-richtlijn.
- Overeenkomstig de Duitse wet op elektrische en elektronische apparatuur (ElektroG) is de fabrikant geregistreerd bij de Stiftung EAR onder nummer DE 89950392.

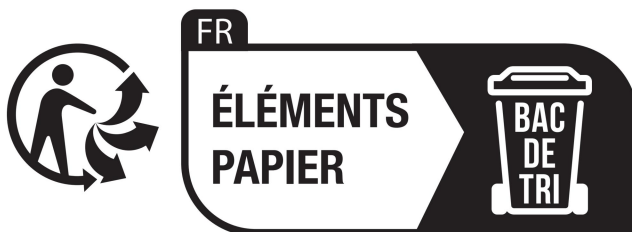
17.3. Frankrijk – Triman-markering

Voor producten die in Frankrijk worden verkocht geldt dat afvoer moet gebeuren volgens de Triman-voorschriften. Volg de lokale inzamelinstructies zoals aangegeven door het Triman-logo en de officiële Franse richtlijnen.



**Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !**

De papieren onderdelen van de verpakking zijn recyclebaar. Zij moeten worden gesorteerd en in de daarvoor bestemde papierrecipiënt worden weggegooid, overeenkomstig de Franse regelgeving en de lokale inzamelinstructies.



17.4. Verwijdering van verpakkingsmateriaal

	Voer verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke manier af. Volg de markeringen op de verpakking en zorg ervoor dat plastic, karton en andere materialen apart worden ingezameld voor recycling.
--	---

18. GARANTIE & AANSPRAKELIJKHEID

ACHATÉ garandeert dat dit product gedurende twee jaar vanaf de aankoopdatum vrij zal zijn van materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie is van toepassing op producten die voor persoonlijke doeleinden worden gebruikt en niet voor commerciële of verhuurdoeleinden. **ACHATÉ** zal, naar eigen goeddunken, dit product of enig onderdeel van het product dat defect blijkt te zijn tijdens de garantieperiode vervangen of repareren. Vervanging vindt plaats door een nieuw of gereviseerd product of onderdeel. Als het product niet langer beschikbaar is, kan een vervanging worden gemaakt door een vergelijkbaar product van gelijke of hogere waarde. Er wordt geen terugbetaling verleend. Je vervangende apparaat wordt kosteloos aan je geretourneerd en valt gedurende de rest van de garantieperiode onder deze garantie.

Deze garantie is geldig voor de oorspronkelijke koper vanaf de datum van eerste aankoop en is niet overdraagbaar. Een aankoopbewijs is vereist om ondersteuning onder de garantie te verkrijgen.

Deze garantie dekt geen:

- Nalatigheid of misbruik van het product.
- Gebruiken met een onjuiste spanning of stroom.
- Schade als gevolg van vallen of stoten.
- Waterschade.
- Gebruik in strijd met de bedieningsinstructies.
- Demontage, reparatie of wijziging door iemand anders dan **ACHATÉ**.
- Schade veroorzaakt door ongevallen of rampen, zoals brand, overstroming, aardbeving, oorlog, vandalisme of diefstal.
- Schade door onjuist onderhoud en opslag.
- Schade veroorzaakt door verkeerde montage.
- Schade veroorzaakt door verkeerde aansluitingen.
- Normale slijtage.

Schade die ontstaat doordat de instructies in deze handleiding niet zijn opgevolgd, leidt tot het vervallen van de garantie. Voor gevolgschade aanvaarden we geen enkele aansprakelijkheid. We aanvaarden geen aansprakelijkheid voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften. In dergelijke gevallen vervalt de garantie.

ACHATÉ behoudt zich het recht voor om op elk moment, zonder kennisgeving of verplichting, wijzigingen aan te brengen in de handleiding, kleuren, specificaties, accessoires, materialen en modellen.

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden veeleenvoudigd, verspreid of verzonden in welke vorm of op welke manier dan ook, inclusief fotokopieën, opnamen of andere elektronische of mechanische methoden, zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever, behalve in het geval van korte citaten belichaamd in kritische recensies en bepaalde andere niet-commerciële toepassingen die zijn toegestaan door het auteursrecht. Voor toestemmingsaanvragen kun je contact met ons opnemen.

EN – English



This user manual accompanies the **ACHATÉ** spot cleaner and contains important information about safety, disposal and use. Read the user manual carefully and follow the instructions and warnings to ensure your own safety and the safety of others.

Keep the manual for further reference, even if you are familiar with the product. Ensure to include this manual when passing on this product to third parties.

The images in the user manual are for illustrative purposes only and may differ slightly from the product. In that case, **ACHATÉ** is not obliged to adjust the manual. Use the actual product as a reference.

1. INTRODUCTION

Thank you for choosing an **ACHATÉ** product. Read the user manual carefully before use to ensure safe and correct operation of the product. Always follow the instructions to prevent damage or harm.

We hereby declare that this product complies with all applicable European and national statutory requirements. In particular:

	CE marking: This product bears the CE marking, indicating that it conforms to the relevant European Union directives concerning safety, health, and environmental protection. The CE marking is a declaration by the manufacturer that the product meets the applicable EU legal requirements.
	RoHS Compliance This product complies with the RoHS Directive (2011/65/EU), which restricts the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. Compliance ensures that levels of substances such as lead, mercury, and cadmium remain below the maximum permitted thresholds.

The full EU Declaration of Conformity and all supporting test documentation are available upon request. If you have any questions, remarks, or problems using the product, please contact us.

We hope you enjoy your purchase!

2. EXPLANATION OF SYMBOLS

Throughout this user manual, the following symbols are used:

	Provides important information or helpful tips to enhance the use and performance of the product.
	DANGER: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in serious injury, death, or significant property damage.
	WARNING: Indicates a potentially dangerous situation that could result in serious injury or material damage.
	CAUTION: Indicates a situation that could result in minor injury or material damage.

The safety symbols do not replace the written safety instructions. Read and follow the safety instructions exactly.

3. SAFETY INSTRUCTIONS

	Read the user instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty. Electrical appliances can expose people, especially children, to hazards that can cause serious injury or death. The use of electrical appliances can present hazards, including, but not limited to, injury, fire, electric shock, and damage to the electrical system. These safety instructions are intended to give you the information you need to use the ACHATÉ spot cleaner and avoid such hazards. Common sense and respect for the device will help reduce the risk of injury. All possible hazards cannot be covered here, but we have tried to highlight the important ones. Also, observe the warnings or safety instructions in the individual chapters of this manual. Contact us if you have questions that remain unanswered by these warnings & safety instructions.
--	--

3.1. General safety

- Do not use the spot cleaner for any purpose other than its intended use (see the chapter "INTENDED USE").
- The spot cleaner is designed and intended for household use and is not suitable for commercial or industrial use.
- The spot cleaner is intended for indoor use only. Do not use the device outdoors.
- Handle the device carefully. Jolts, impacts, or falls, even from a low height, can damage the device.
- Do not place the spot cleaner on an unstable surface. This may cause it to fall and result in a malfunction.
- Do not place the spot cleaner under mechanical stress.
- All parts must be correctly assembled to ensure the safety of the device.
- The device must be properly and securely connected. Follow the instructions to prevent any possible damage/injury.
- Never use accessories not recommended by the manufacturer. They can pose a danger to the user and damage the device.
- Do not insert any objects or fingers into openings.
- Do not apply excessive force when using the buttons on the spot cleaner.
- Do not drag this device on the floor.
- Do not leave the switched-on spot cleaner unattended. Close supervision is necessary when using near young children.
- Allow only the operator to remain in the work area. Keep children, pets, and bystanders away.
- Do not use the spot cleaner when it leaks.
- Do not slant the device.
- Stop working if the water spray nozzle is blocked.
- Stop working if any foreign matters are sucked in.
- Do not continue to use the device when the suction hole is blocked.
- Empty the tanks if there is anything blocked in them before using them again
- Take extra care when using it on stairs to avoid accidents or injury.
- Use the spot cleaner only in daylight or good artificial light.
- Use caution when operating the device while the steam function is active, as hot steam is emitted.
- Never direct steam toward people, animals, or plants.
- Do not apply steam to surfaces containing exposed electrical components or connections.
- If it is no longer possible to operate the spot cleaner safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. A safe operation can no longer be guaranteed if the device:
 - is visibly damaged;
 - is no longer working properly;
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions;
 - or has been subjected to serious transport-related stresses.

You can take the device out of operation by removing the power cord or by cutting off the mains plug of the power cord.

3.2. Persons & use

- The spot cleaner is not a toy. Keep and store it out of the reach of young children. Don't let them climb or sit on the device.
- Do not allow anyone who is not familiar with the operation of the spot cleaner or the instructions to use the device.
- The spot cleaner can be used by children aged 16 years and above, and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the use of the device safely, and they understand the resulting hazards.
- Cleaning and maintenance must not be performed by children.
- Do not operate the spot cleaner when you are tired or distracted, or under the influence of alcohol or medication. Always take a break when needed and operate the device in a sensible manner.

3.3. Electrical safety

- You must not modify, repair yourself, or disassemble the spot cleaner. This can damage the device.
- Maintenance, modifications, and repairs may only be carried out by the manufacturer, a professional workshop appointed by the manufacturer, or a similarly qualified person.
- Check the device from time to time for damage. Never use the device if it shows signs of damage.
- Do not use any other mains plug for this device. This can cause failure and/or damage.
- Ensure your mains socket supplies the correct power voltage to avoid damage to the device.
- Only connect the spot cleaner to an earthed mains socket.
- The mains socket must be located near the spot cleaner and be easily accessible.
- To avoid energy loss and potential safety risks, always unplug the mains plug from the mains socket when the device is not in use, when installing attachments, during cleaning or maintenance, or if a fault occurs. If you think the power is off when the ON/OFF button is off, then you're wrong: always unplug your device.
- Do not turn the spot cleaner on and off by plugging and unplugging it. Always use the ON/OFF button.
- Never force the mains plug of the power cord into a mains socket. If it does not fit easily into the mains socket, stop using it. Always ensure that the mains plug of your device is properly connected to the mains socket.
- If the power fails during use, turn off the device immediately and pull the mains plug from the mains socket.
- If smoke is produced, or there are any unusual sounds or smells, switch off the spot cleaner immediately and remove the mains plug from the mains socket. In these cases, the spot cleaner should not be used until it has been inspected by the manufacturer or a similarly qualified person. Never inhale smoke from a potential device fire. If you have inhaled smoke, however, consult a doctor. The inhalation of smoke can be harmful.
- Do not extinguish with water in the event of a fire. Extinguish the flames using a fire blanket or a suitable fire extinguisher.
- For safety reasons, always unplug the device in case of a thunderstorm.

3.4. Power cord

- Fully unwind the power cord before use.
- Do not modify the power cord.
- Check the power cord periodically for damage. Never use the power cord if there are any signs of damage.
- Do not touch the power cord if it is damaged. A damaged power cord can cause a deadly electric shock. First, power down the respective mains socket (e.g. via the respective circuit breaker) and then carefully pull the mains plug from the mains socket. Never use the device if the power cord is damaged.
- To prevent risks, damaged power cords may only be replaced by the manufacturer, a professional workshop appointed by the manufacturer, or a similarly qualified person.
- Never pull the mains plug from the mains socket by pulling at the power cord. Always pull it from the mains socket using the intended grips.
- Do not carry or pull the spot cleaner by its power cord.
- Never wrap the power cord around the device. This will cause the cord to wear prematurely and break.
- Ensure that you do not trip over the power cord.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table or counter.
- The power cord should not be kinked, trapped, or twisted.
- Ensure that the power cord is not squeezed, bent, damaged by sharp edges, or put under mechanical stress.
- Do not run the spot cleaner over the power cord.
- Do not position the power cord where it can be pinched or crushed by doors.
- Never tie a knot in the power cord.
- Untwist the power cord periodically if it becomes twisted due to use.
- Avoid excessive thermal stress on the power cord from extreme heat or cold.
- If using an extension cord attached to the mains socket, ensure that the total electric power consumption of connected devices does not exceed the rated capacity.
- Children can become entangled while playing with cords, posing a strangulation hazard. Cords are not toys.

3.5. Heat & ventilation

- The spot cleaner may become warm during operation, and some parts will become very hot. This is normal.
- Do not touch the brush head while the spot cleaner is in use or immediately after use. There is a risk of scalding.
- Do not cover the device while it is in operation, as this may cause the spot cleaner to overheat. This poses a risk of fire, electric shock, or injury.
- Never place the device on a wool carpet or rug. The ventilation openings may become blocked, which could cause the device to overheat or malfunction.
- Keep the device away from heat sources and away from areas where the ambient temperature is relatively high (e.g. stoves or other heat sources). Never use the device near naked flames (such as burning candles) or on hot surfaces.
- The spot cleaner is designed to work best in normal ambient temperatures between 0 °C and 35 °C and to be stored at temperatures between 0 °C and 45 °C. The spot cleaner may be damaged, and its lifespan may be shortened if the device is used or stored outside this temperature range. Do not subject your device to dramatic changes in temperature. Do not store your device in a hot car or direct sunlight for extended periods. Do not place the device near a window (especially in the summer).

3.6. Water

**WARNING:**

This device is not waterproof.

- Never use the spot cleaner with moist hands. Moisture can cause electric shock or short circuits.
- Never touch the plug with moist hands while connecting or disconnecting it from the mains socket. Moisture can cause electric shock or short circuits.
- Do not use in wet environments. Do not immerse the power cord, plug, or device in any liquid. Never pour liquids over or near the spot cleaner. There is a risk of electric shock or a short circuit. If liquid does get into the housing, unplug it immediately and then turn off the spot cleaner.
- Do not reach for the device if it has fallen into the water. Immediately unplug it from the mains socket and only then remove it from the water.
- Ensure that the spot cleaner is placed on a dry surface.

4. INTENDED USE

The **ACHATÉ** spot cleaner PRO is designed to thoroughly clean and refresh carpets and other suitable fabric surfaces by effectively removing dirt, dust, stains, and allergens from the fibres. Unlike a regular vacuum cleaner, it uses water and a cleaning solution to loosen and remove embedded dirt, restoring the appearance of the surface and helping maintain a clean and hygienic environment. Regular cleaning with this appliance can help reduce odours, remove stubborn stains from spills or tracked-in dirt, and extend the lifespan of your carpets and upholstery. This appliance is intended for use on carpets and other fabric surfaces suitable for wet cleaning in domestic or similar environments, such as homes, hotel rooms, and offices. It is not designed for industrial applications, outdoor use, or cleaning surfaces that are not suitable for wet cleaning.

This product is intended solely for the described applications.



WARNING:

Only use this product as described in this user manual. Any other use is considered improper and may result in personal injury or material damage. **ACHATÉ** is not liable for damage or injury resulting from improper or careless use.

5. THE PACKAGE

5.1. Contents

The following components are included in the scope of delivery:

- Spot cleaner
- Handle holder
- Brush head
- Self-cleaning attachment
- User manual



NOTE:

Due to transportation and packaging requirements, some accessories may be supplied disassembled. Please follow the assembly instructions carefully.

5.2. Unpacking

Remove everything from the packaging and check for damage. If this is the case, do not use the spot cleaner. Be very careful when opening the package to avoid damage to the product.

Compare all parts with the package contents. If you are missing a part or if you have a damaged part, contact us.

Before use, remove all packaging materials.



NOTE:

This device is packaged to protect it during transport. Keep the original box and other packaging in a safe place to prevent damage to the device if you need to transport it in the future. If you do throw away the packaging, please ensure it is recycled properly.

5.3. Safety during unpacking

Do not leave packaging material lying around carelessly during unpacking. It may become a dangerous playing material for children. Do not dispose of the packing materials until the spot cleaner has been tried and is working.



WARNING: Plastic bags & foils.

To avoid the danger of suffocation, keep plastic bags and foil away from babies and children. Thin foils may cling to the nose and mouth and prevent breathing.



WARNING: Strangulation hazard (power cord)

Cords longer than 22 cm can be harmful to babies and very young children. Children may get entangled while playing with the power cord. Keep an eye on the power cord when unpacking.

6. TECHNICAL DATA

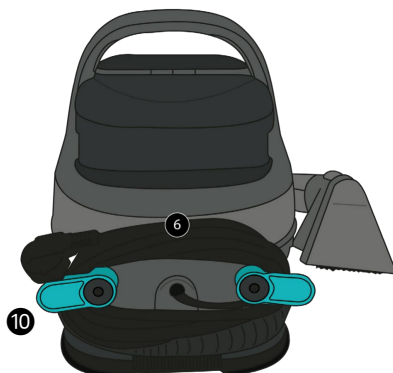
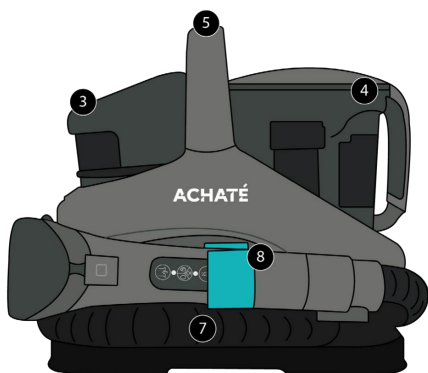
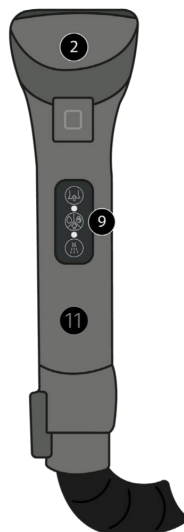
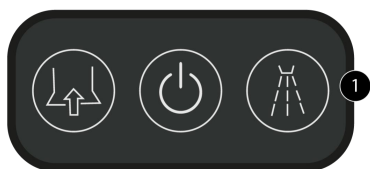


NOTE:
Due to continuing improvements on our product, the technical specifications are subject to change without notice.

Product name	Spot cleaner PRO
Model	Spot cleaner PRO
Brand	ACHATÉ
Colour	Grey + blue
Material	Plastic + aluminium
Power	1300 W
Voltage	220 - 240 V
Frequency	50 Hz
Protection class	I
Maximum vacuity	≥ 12kPa
clean water tank capacity	1.4 L
Dirty water tank capacity	1.2 L
Spray Flow Rate	Approx. 250ml/min
Steam Flow Rate	Approx. 20ml/min
Hot Water Temperature	Approx. 50 °C
Steam Temperature	Approx. 100 °C
Heating time	Approx. 1 min
Power cord length	5 m
Hose length	1.1 m
IP-level	IPX4
Weight	Approx. 5.0 kg
Certifications	CE

7. PRODUCT PARTS

- ❶ ON/OFF button
- ❷ Brush head cover
- ❸ Clean water tank
- ❹ Dirty water tank
- ❺ Main handle
- ❻ Cord
- ❼ Hose
- ❽ Handle holder
- ❾ Control panel
- ❿ Cord hook
- ⓫ Handle



8. QUICK GUIDE: STEP-BY-STEP OPERATING INSTRUCTIONS



STEP 1

Carefully read the user manual of the Spot Cleaner PRO.



STEP 2

Plug in the power cord and press the ON/OFF button to switch on the Spot Cleaner PRO.



STEP 3

Moisten the surface first by spraying **ACHATÉ** Stain Remover or by using the spray function of the spot cleaner.



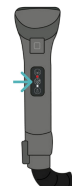
STEP 4

To activate the spray function, press the spray button. The top indicator light will turn blue.



STEP 5

To activate the hot water spray function, press the middle button on the handle again. The top indicator light will turn yellow. Wait until the light stops flashing, then press the spray button.



STEP 6

To activate the steam function, press the middle button on the handle again. The top indicator light will turn red. Wait until the light stops flashing, then press the spray button.



STEP 7

To activate the suction function, press the top button on the handle. The top indicator light will turn blue.



STEP 8

When cleaning is finished, switch off the Spot Cleaner Pro and unplug it. Remove the dirty water tank (large tank), open the top cover, pour out the dirty water, clean the tank, and reinstall it.

9. PRODUCT USE

9.1. Safety notices and usage restrictions

General safety notices

- Do not vacuum the following materials:
 - Dry dust.
 - Large quantities of powder.
 - Large amounts of sand, stones, or similar abrasive materials.
 - Large quantities of waste or debris.
 - Sharp objects such as needles, pins, or other metal items.
 - Glass or glass-like materials.
 - Plastic bags, stockings, or similar flexible materials.
 - Objects that may be unintentionally drawn into the device and cause blockages.
 - Hot air, smoke, or fumes.
 - Harmful liquids such as pesticides, hair dyes, or lubricants.
 - Flammable or combustible materials, including cigarettes or cigarette ash.
- Do not use on the following surfaces:
 - Art objects and water-sensitive fibres (such as silk, modal, rayon, and copper-ammonia silk fabrics).
 - Water-sensitive products, including fur, leather goods, soft textiles, solid wood furniture, and lacquered wood surfaces.
 - Other surfaces that are easily scratched or damaged, such as floors or tabletops.

Operational safety notices

- Stop using the device immediately if foreign objects block the nozzle or are accidentally sucked in.
- Keep the device in an upright position when water is present in the tank to prevent accidental spills. Do not tilt, tip over, or sit on the device.
- Stop operation and empty the dirty water tank when the water level reaches the "MAX" mark.
- When cleaning long-pile carpets, the device may automatically stop if the air outlet becomes blocked. Keep the air outlet unobstructed to ensure proper heat dissipation.
- If excessive foam or dirty water is discharged, stop the device immediately, empty the dirty water tank, and resume operation only after the cause has been resolved.
- Clean any blocked tanks or components before resuming operation.
- Do not operate the device without the dirty water tank correctly installed.
- Do not operate the device if the hose is damaged. Avoid bending, crushing, or pulling the hose with excessive force.

Detergent and liquid safety notices

- Do not use foam-based detergents. Use only professional, low-foaming or bubble-free cleaning solutions to prevent damage to the device.
- Ensure that the cleaning solution used is suitable for the materials or surfaces being cleaned.

9.2. Preparations before use

1. Remove the clean water tank (the small tank) from the device.
2. Open the tank cover and fill the tank with clean tap water.
 - Ensure that the water level does not exceed the maximum mark.
 - Always use tap water with a temperature below 40 °C.
3. Close the tank cover securely and reinstall the clean water tank.
4. Insert the brush head into the handle until it is securely attached.
5. Wrap the hose around the base of the device and secure the handle to the handle hook.
6. Make sure the hose and power cord are properly secured before lifting or carrying the device.

9.3. How to use

This spot cleaner is designed for cleaning soft surfaces such as fabrics, upholstery, and plush materials. It is not recommended for use on hard surfaces.

Operating instructions

1. Plug the power cord into a suitable mains outlet.
2. Press the ON/OFF button to switch on the device.
Press the ON/OFF button again to switch the device off.
3. Select the desired operating mode using the buttons on the handle.
Hold the handle with the nozzle pointing downward and spray evenly onto the surface by pressing the water spray button.
The spray nozzle will release water continuously while the button is pressed. Release the button to stop spraying.

Standard cleaning

- Select the desired spray mode (cold water, hot water, or steam) according to the type of stain and the surface being cleaned.
- Hold the handle with the nozzle pointing downward and spray evenly onto the surface by pressing the water spray button.
- Avoid repeatedly spraying the same spot. Excess moisture left deep in the fabric may lead to mould growth.
- Move the brush back and forth to loosen and remove stains.
- Activate the suction function as needed to extract dirty water into the dirty water tank.

Cleaning stubborn stains

- Select the hot water or steam mode to help loosen stubborn stains, if suitable for the material being cleaned.
- Moisten the stained area first by spraying **ACHATÉ** Stain Remover or by using the hot water or steam spray function.
- Use the brush head to agitate the stain, then activate suction to extract the dirty water into the dirty water tank. Repeat several times if necessary.
- After using **ACHATÉ** Stain Remover or steam, it is recommended to spray clean water again and extract it to remove any remaining detergent residue.

**NOTES:**

- After spraying, absorb excess water immediately to prevent mildew and unpleasant odours. Press the brush firmly onto the stain to extract the dirty water.
- After cleaning, dry the area thoroughly. If the fabric retains moisture easily, either blow-dry the cleaned area or allow it to air-dry completely.
- Mould may develop if excessive moisture remains in the cleaned material.
- When used in a vehicle, keep the windows open for at least 24 hours to ensure proper ventilation. Insufficient ventilation may result in mould growth.
- When cleaning sofas or carpets indoors, ensure adequate ventilation. Do not use sofas, chairs, or carpets until they are completely dry.
- Clean the dirty water tank after each use to prevent unpleasant odours (refer to the chapter "CLEANING").

After cleaning

- After cleaning, switch off the device by pressing the ON/OFF button.
- Unplug the power cord from the mains outlet.
- Wrap the hose around the base of the device and secure the handle to the handle hook. Wind the power cord onto the cord hooks.

Using steam

- Aim the nozzle at the surface to be cleaned and press the steam button.

**CAUTION:** Hot steam – risk of burns!

Always ensure that the nozzle is directed safely away from yourself, other people, pets, and plants before pressing the steam button.



Disinfection: To disinfect a particular area, hold the nozzle approximately 1.5 cm from the surface and apply steam for at least 5 seconds. The steam reaches high temperatures.

**NOTE:**

Steam cleaning can help reduce germs on surfaces. Effectiveness may vary depending on the surface, temperature, and contact time.

10. USING THE SELF-CLEANING FUNCTION

The self-cleaning function is designed to automatically rinse internal components that come into contact with dirty water, in particular:

- the hose
- the internal water lines
- the brush head
- the spray nozzle

During cleaning, residues such as dirt, cleaning solution, and moisture remain inside these components. If these residues are not removed, they may lead to:

- unpleasant odours
- bacterial growth
- blockages
- reduced suction performance over time

The self-cleaning function flushes these components with clean water and then vacuums the water out of the system.

It is recommended to use the self-cleaning function:

- after each cleaning session, especially when cleaning solutions have been used
- before storing the device for an extended period
- if unpleasant odours are noticed coming from the hose or brush
- after cleaning heavily soiled surfaces



NOTES:

- The self-cleaning function does not replace manual cleaning of the dirty water tank.
- Solid debris or hair must still be removed manually.
- This function is intended for maintenance purposes only and is not a surface-cleaning mode.
- Regular use of the self-cleaning function is essential to maintain performance and prevent odours, blockages, and internal contamination.

Cleaning steps:

1. Remove the brush head.
2. Attach the self-cleaning attachment securely (See the image on the right).
3. Press the bottom button on the handle to activate the water flow.
4. Press the top button on the handle to activate the suction function.
5. The self-cleaning process will start automatically.



11. TROUBLESHOOTING

We have compiled a list of questions and answers intended to help people understand how to solve a particular problem. If you still have any problems, please feel free to contact us.



**NOTE:**
Please do not disassemble the device. Contact us if the reason for the malfunction is not found.

 Problem	 Possible cause	 Solution
The device does not operate.	The power plug is not properly connected or is loose.	Switch off the device and reconnect the power plug securely.
	The power cord or internal wiring is damaged.	Do not use the device. Contact us.
	The device has overheated, and the safety protection has been activated.	Allow the device to cool down completely before restarting.
The device does not spray water or steam.	The spray nozzle is blocked.	Clean and unblock the nozzle carefully.
	The clean water tank is empty or not properly installed.	Refill the clean water tank and reinstall it correctly.
	The internal water line is blocked or damaged.	Contact us.
Abnormal noise during operation.	The suction inlet is blocked, or large debris has been sucked in.	Switch off the device and remove any blockages.
	Internal motor malfunction.	Contact us.
Weak suction or no water extraction.	The dirty water tank is full.	Empty and clean the dirty water tank.
	The hose is damaged or leaking.	Replace the hose.
	Dirt or debris is blocking the suction path.	Clear the blockage.
The hot water function does not heat properly.	The heating system has not yet reached operating temperature.	Allow sufficient warm-up time.
	Internal heating malfunction.	Contact us.

12. FAQ (FREQUENTLY ASKED QUESTIONS)

We have compiled a list of frequently asked questions to help you find important information about the product. If you still have questions, please feel free to contact us.



What is the transparent attachment supplied with the device?



The white or transparent attachment is the self-cleaning attachment. It is used to rinse the internal hose and water lines after use and helps prevent blockages, odours, and reduced performance.

To use the self-cleaning attachment, remove the brush attachment, install the self-cleaning attachment, ensure the clean water tank is filled, and activate the water and suction functions. The device will automatically flush the internal system.

Refer to the chapter "USING THE SELF-CLEANING FUNCTION".



The hose does not connect properly. What should I do?



Make sure the hose is aligned correctly and pushed firmly into place until it clicks. Do not use excessive force or tools. If the hose cannot be connected securely, stop using the device and contact us.



The hose is damaged. Can it be replaced?



Yes, it can be replaced.

A damaged hose must be replaced before further use. Do not operate the device with a damaged or leaking hose, as this may affect performance or safety.



The suction power has decreased. What can I do?



Reduced suction is often caused by simple issues such as a full dirty water tank, blockages in the hose or nozzle, or insufficient self-cleaning. Empty and clean the dirty water tank, check for blockages, and run the self-cleaning function. If the issue persists, contact us.



Little or no water is coming out of the nozzle. What can I do?



First, remove the attachment and hose, then briefly switch on the device to check whether water is flowing from the outlet.

If water flows normally, reinstall the attachment and ensure it is correctly fitted.

If no water flows at all, the device may be defective and should not be used further. Contact us.



How do the buttons on the device work?



The top button activates the suction function.

The middle button selects the operating mode: ● cold water, ● hot water, or ● steam.

The bottom button activates the selected function.

When a mode is selected, the indicator light may flash while the device is heating or preparing. Wait until the light stops flashing before use.



There is little or no steam output. What can I do?



Weak or uneven steam output is usually caused by limescale, detergent residue, or small debris blocking the spray nozzle.

Remove the spray nozzle and soak it for 10–20 minutes in warm water mixed with cleaning vinegar (50/50). Rinse thoroughly with clean water. If necessary, carefully clean the nozzle opening with a wooden toothpick. Reinstall the nozzle and test the device again.

This is the most common cause of reduced steam output.



The indicator light is flashing. Is the device defective?



In most cases, a flashing indicator light means that the dirty water tank is not correctly installed. Remove the tank, reinstall it securely, and ensure proper contact. If the issue continues, contact customer service.



How should the device be stored?



Wrap the hose around the device. Wind the power cord around the cord hooks at the back of the device. Store the device in a dry, well-ventilated place away from direct sunlight or extreme temperatures.



Can the device damage furniture or upholstery?



Improper use may damage delicate or sensitive materials. Excessive pressure, aggressive brushing, or use on unsuitable surfaces can cause wear or damage.

Always test the device on a small, inconspicuous area first. For delicate materials, use minimal pressure or only the suction function without brushing.

13. CLEANING

**NOTE:**

Clean the spot cleaner immediately after each use. Failure to remove residual sludge from the dirty water tank and vacuum hose may lead to the growth of germs and microorganisms, resulting in unpleasant odours.

13.1. General cleaning guidelines

- Always switch off and unplug the device from the mains socket before cleaning.
- Be careful not to put too much pressure on the buttons while cleaning.
- Do not submerge the spot cleaner in water or any other liquids. It is not allowed to rinse the device with water, to prevent the water from leaking into the electrical circuit and causing malfunctions.
- Under no circumstances should you use aggressive cleaning agents, cleaning alcohol, or other chemical solutions, as these can penetrate the housing and impair functionality.
- Do not use abrasive objects for cleaning.
- Cleaning must not be performed by children.

13.2. Spot cleaner body

- For light dirt or smudges, clean the exterior of the spot cleaner with a slightly damp or dry cloth. Dry with a soft cloth.
- For more stubborn dirt, use a damp cloth with a mild detergent. Afterwards, wipe with a cloth dampened with clean water and dry thoroughly.

13.3. Brush head

Regularly maintain the brush head to prevent tangling or blockages.

- Detach the brush head from the handle and rinse it thoroughly with clean water. You may remove the transparent cover to clean it more thoroughly.
- Allow it to air dry completely before reinstalling it.

13.4. Dirty water tank

Regularly clean the dirty water tank to maintain optimal performance. Excessive accumulation of dirty water may reduce suction power. When the water level reaches the maximum capacity, clean the tank promptly.

- After removing the dirty water tank from the device, empty the dirty water and debris, then rinse and clean the tank thoroughly.
- After cleaning, dry the dirty water tank completely and reinstall it into the spot cleaner.

13.5. Descaling the spray nozzle

If the spray output is weak or uneven, the spray nozzle may be blocked by limescale, detergent residue, or fine debris.

- Remove the spray nozzle from the device. Place it in warm water mixed with cleaning vinegar in a 50/50 ratio and allow it to soak for 10 to 20 minutes. After soaking, rinse the spray nozzle thoroughly with clean water.
- If necessary, carefully clean the small opening of the nozzle using a toothpick to remove any remaining deposits. Do not use sharp or metal objects, as this may damage the nozzle.
- Once cleaning is complete, reinstall the spray nozzle and test the device.

14. MAINTENANCE & SERVICE

- Apart from cleaning and descaling, the spot cleaner is maintenance-free.
- You may not reconstruct, self-repair, or disassemble the spot cleaner.
- Use only original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Check regularly for damage and severe wear.



WARNINGS:

- Do not attempt to open the spot cleaner for maintenance. Removing the housing or improper assembly may cause electric shocks, damage, short circuits, or fire.
- If, for any reason, you open the housing, the warranty will become null and void. The spot cleaner contains no user-serviceable parts.
- Maintenance, service, and repairs may only be carried out by the manufacturer, a professional workshop appointed by the manufacturer, or a similarly qualified person. For maintenance or service, please contact us first at support@achate.com.

- For missing accessories such as the user manual or other items, contact us at the above-mentioned email address.
- In case of a defect, return the product in the original packaging to **ACHATÉ** with a failure description, proof of purchase, and all accessories.

15. STORAGE

- We advise cleaning the spot cleaner before long-term storage (see the chapter "CLEANING").
- Store the spot cleaner preferably in its original packaging.
- Do not store wet parts, as mould or rust may develop.
- Drain the water tanks before storage.
- Store the spot cleaner in a place not exposed to sunlight & humidity, and which is dust-free.
- Do not store the spot cleaner in extremely high or extremely low temperatures. This can damage the device.
- Store the spot cleaner beyond the reach of young children.
- Store the power cord loosely coiled. Use both power cord hooks.

16. TRANSPORTATION

- Protect the device against vibrations and shocks during transport.
- For transport, preferably use the original packaging.
- After transport or storage at very low temperatures, the spot cleaner must be accustomed to room temperature for approximately 30 minutes due to possible condensation. After that, the device can be used.

17. DISPOSAL & RECYCLING

This product has been manufactured using high-quality materials and components that can be reused and recycled. Please dispose of the product responsibly at the end of its service life.

17.1. Disposal of electrical and electronic equipment (WEEE)



Products marked with the crossed-out wheeled bin symbol are subject to separate collection in accordance with Directive 2012/19/EU (WEEE) and applicable national legislation.

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste. Instead, take the device to:

- an authorised municipal collection point, or
- a retailer upon the purchase of an equivalent new product.

Correct separate collection helps prevent environmental harm and enables proper recycling of valuable materials.

Please note:

- Improper disposal may lead to penalties under national legislation.
- When discarding the spot cleaner, cut the power cord safely to ensure the device can no longer be used.

17.2. Germany - ElektroG §18(4)

For products sold in Germany, the following additional consumer information is required:

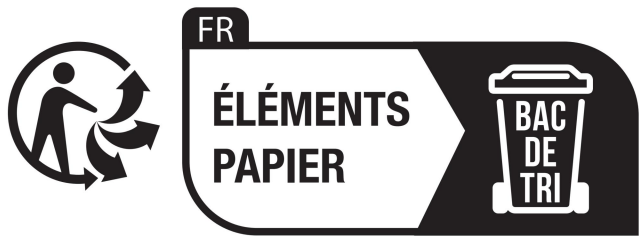
- Old electrical and electronic devices must be collected separately and not disposed of in household waste.
- Batteries and lamps that can be removed without damage must be taken out before disposal.
- Consumers may return old devices free of charge to municipal collection points.
- Retailer take-back obligations in Germany:
 - 1:1 take-back: When purchasing a new device of the same type, the old device must be accepted free of charge.
 - 0:1 take-back: Small devices (external dimension < 25 cm) can be returned even without buying a new product, up to three units per type.
 - Applies to physical retailers with ≥ 400 m² sales area for electrical/electronic goods, and to distance sellers whose storage/shipping areas for such goods cover ≥ 400 m².
- Consumers are responsible for deleting all personal data from devices prior to return.
- Germany reports annual collection and recycling quotas under the WEEE Directive.
- In accordance with the German Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG), the manufacturer is registered with Stiftung EAR under number DE 89950392.

17.3. France – Triman marking

If this product is sold in France, disposal instructions apply in accordance with the Triman legislation. Follow local collection guidance as indicated by the Triman logo and official French disposal instructions.



The paper elements of the packaging are recyclable. They must be sorted and disposed of in the appropriate paper recycling bin, in accordance with French regulations and local collection instructions.



17.4. Packing material disposal

	Dispose of packaging materials in an environmentally sound manner. Follow the notes and recycling symbols on the packaging and ensure plastic bags, cardboard, and other materials are collected for recycling.
--	---

18. WARRANTY & LIABILITY

ACHATÉ guarantees that for two years from the date of purchase, this product will be free from defects in materials and workmanship. This warranty applies to products used for personal purposes, and not for commercial or rental purposes. **ACHATÉ**, at its discretion, will replace or repair this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or refurbished product or component. If the product is no longer available, a replacement may be made with a similar product of equal or greater value. No refunds shall be given. Your replacement unit will be returned to you for no charge and will be covered under this warranty for the balance of the warranty period.

This warranty is valid for the original purchaser from the date of initial purchase and is not transferable. Proof of purchase is required to obtain support under the warranty.

This warranty does not cover:

- Negligent use or misuse of the product.
- Using it with incorrect voltage or current.
- Damage resulting from falls or impacts.
- Water damage.
- Use contrary to the operating instructions.
- Disassembly, repair, or modification by anyone other than **ACHATÉ**.
- Damage caused by accidents or disasters, such as fire, flood, earthquake, war, vandalism, or theft.
- Damage caused by incorrect maintenance and storage.
- Damage caused by incorrect assembly.
- Damage caused by incorrect connections.
- Normal wear and tear.

Damage caused by failure to follow this manual's instructions will void the warranty. We do not accept any liability for consequential damage. We accept no liability for material damage or personal injury caused by improper use or failure to observe the safety instructions. In such cases, the warranty becomes void.

ACHATÉ reserves the right to make changes at any time, without notice or obligation, in the user manual, colours, specifications, accessories, materials, and models.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of the publisher, except in the case of brief quotations embodied in critical reviews and certain other non-commercial uses permitted by copyright law. For permission requests, contact us.



Diese Anleitung liegt dem **ACHATÉ** Fleckenreiniger bei und enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Entsorgung und Gebrauch. Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen und Warnhinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit anderer.

Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf, auch wenn Sie mit dem Produkt vertraut sind. Geben Sie diese Anleitung unbedingt mit, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

Die Abbildungen in der Anleitung dienen nur zur Veranschaulichung und können geringfügig vom Produkt abweichen. In diesem Fall ist **ACHATÉ** nicht verpflichtet, die Anleitung anzupassen. Verwenden Sie das tatsächliche Produkt als Referenz.

1. EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein **ACHATÉ** Produkt entschieden haben. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch, um einen sicheren und korrekten Betrieb des Produkts zu gewährleisten. Befolgen Sie stets die Anweisungen, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.

Wir erklären hiermit, dass dieses Produkt alle geltenden europäischen und nationalen gesetzlichen Anforderungen erfüllt. Insbesondere:

	CE Kennzeichnung: Dieses Produkt trägt die CE Kennzeichnung, die bestätigt, dass es den einschlägigen Richtlinien der Europäischen Union in Bezug auf Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz entspricht. Die CE Kennzeichnung ist eine Erklärung des Herstellers, dass das Produkt die geltenden EU Rechtsvorschriften erfüllt.
	RoHS Konformität Dieses Produkt entspricht der RoHS Richtlinie (2011/65/EU), die die Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten beschränkt. Die Konformität stellt sicher, dass die Gehalte von Stoffen wie Blei, Quecksilber und Cadmium unter den zulässigen Höchstgrenzen liegen.

Die vollständige EU Konformitätserklärung sowie alle unterstützenden Testdokumente sind auf Anfrage erhältlich.

Wenn Sie Fragen, Anmerkungen oder Probleme bei der Verwendung des Produkts haben, kontaktieren Sie uns bitte.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Kauf!

2. ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Symbole verwendet:

	Bietet wichtige Informationen oder hilfreiche Tipps, um die Nutzung und Leistung des Produkts zu verbessern.
	GEFAHR: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen, zum Tod oder zu erheblichen Sachschäden führt.
	WARNUNG: Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen kann.
	VORSICHT: Weist auf eine Situation hin, die zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

Die Sicherheitssymbole ersetzen nicht die schriftlichen Sicherheitshinweise. Lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese genau.

3. SICHERHEITSANWEISUNGEN

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wenn Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur richtigen Handhabung in dieser Anleitung nicht beachten, übernehmen wir keine Haftung für daraus resultierende Personenschäden oder Sachschäden. In solchen Fällen erlischt die Garantie. Elektrische Geräte können Menschen, insbesondere Kinder, Gefahren aussetzen, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können. Die Verwendung elektrischer Geräte kann Gefahren mit sich bringen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Verletzungen, Feuer, elektrischen Schlag und Schäden am elektrischen System. Diese Sicherheitshinweise sollen Ihnen die Informationen geben, die Sie benötigen, um den ACHATÉ Fleckenreiniger sicher zu verwenden und solche Gefahren zu vermeiden. Gesunder Menschenverstand und ein respektvoller Umgang mit dem Gerät helfen, das Risiko von Verletzungen zu verringern. Es können nicht alle möglichen Gefahren abgedeckt werden, aber wir haben versucht, die
--	--

wichtigen hervorzuheben. Beachten Sie außerdem die Warnungen oder Sicherheitshinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Anleitung.

Kontaktieren Sie uns, wenn Sie Fragen haben, die durch diese Warnungen und Sicherheitshinweise nicht beantwortet werden.

3.1. Allgemeine Sicherheit

- Verwenden Sie den Fleckenreiniger nicht für andere Zwecke als den vorgesehenen Gebrauch, siehe Kapitel "BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH".
- Der Fleckenreiniger ist für den Haushaltsgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz geeignet.
- Der Fleckenreiniger ist nur für den Innenbereich vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Behandeln Sie das Gerät vorsichtig. Stöße, Aufpralle oder Stürze, selbst aus geringer Höhe, können das Gerät beschädigen.
- Stellen Sie den Fleckenreiniger nicht auf eine instabile Oberfläche. Dies kann dazu führen, dass er herunterfällt und nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert.
- Setzen Sie den Fleckenreiniger keiner mechanischen Belastung aus.
- Alle Teile müssen korrekt montiert sein, um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten.
- Das Gerät muss ordnungsgemäß und sicher angeschlossen werden. Befolgen Sie die Anweisungen, um mögliche Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird. Es kann gefährlich sein und das Gerät beschädigen.
- Führen Sie keine Gegenstände oder Finger in Öffnungen ein.
- Üben Sie keine übermäßige Kraft beim Betätigen der Tasten des Fleckenreinigers aus.
- Ziehen Sie dieses Gerät nicht über den Boden.
- Lassen Sie den eingeschalteten Fleckenreiniger nicht unbeaufsichtigt. Eine enge Aufsicht ist erforderlich, wenn das Gerät in der Nähe von kleinen Kindern verwendet wird.
- Erlauben Sie nur dem Bediener, sich im Arbeitsbereich aufzuhalten. Halten Sie Kinder, Haustiere und Unbeteiligte fern.
- Verwenden Sie den Fleckenreiniger nicht, wenn er undicht ist.
- Kippen Sie das Gerät nicht.
- Beenden Sie den Betrieb, wenn die Sprühdüse blockiert ist.
- Beenden Sie den Betrieb, wenn Fremdkörper eingesaugt wurden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht weiter, wenn die Ansaugöffnung blockiert ist.
- Entleeren Sie die Tanks, wenn sich etwas darin festgesetzt hat, bevor Sie sie erneut verwenden.
- Seien Sie bei der Verwendung auf Treppen besonders vorsichtig, um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Fleckenreiniger nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Seien Sie vorsichtig beim Betrieb des Geräts, wenn die Dampffunktion aktiv ist, da heißer Dampf austritt.
- Richten Sie den Dampf niemals auf Personen, Tiere oder Pflanzen.
- Wenden Sie keinen Dampf auf Oberflächen mit freiliegenden elektrischen Komponenten oder Anschlüssen an.
- Wenn der Fleckenreiniger nicht mehr sicher betrieben werden kann, nehmen Sie ihn außer Betrieb und schützen Sie ihn vor jeglicher unbeabsichtigter Verwendung. Eine sichere Verwendung kann nicht mehr gewährleistet werden, wenn das Gerät:
 - sichtbar beschädigt ist;

- nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert;
- über längere Zeit unter schlechten Umgebungsbedingungen gelagert wurde;
- oder starken transportbedingten Belastungen ausgesetzt war.

Sie können das Gerät außer Betrieb nehmen, indem Sie das Netzkabel entfernen oder den Netzstecker des Netzkabels abschneiden.

3.2. Personen & Verwendung

- Der Fleckenreiniger ist kein Spielzeug. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf. Lassen Sie Kinder nicht auf das Gerät klettern oder darauf sitzen.
- Erlauben Sie Personen, die mit der Bedienung des Fleckenreinigers oder mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, nicht die Verwendung des Geräts.
- Der Fleckenreiniger darf von Kindern ab 16 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Betreiben Sie den Fleckenreiniger nicht, wenn Sie müde oder unaufmerksam sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Medikamenten stehen. Legen Sie bei Bedarf Pausen ein und bedienen Sie das Gerät stets verantwortungsbewusst.

3.3. Elektrische Sicherheit

- Sie dürfen den Fleckenreiniger nicht verändern, selbst reparieren oder zerlegen. Dies kann das Gerät beschädigen.
- Wartung, Änderungen und Reparaturen dürfen nur vom Hersteller, einer vom Hersteller beauftragten Fachwerkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Schäden. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es Anzeichen von Schäden aufweist.
- Verwenden Sie keinen anderen Netzstecker für dieses Gerät. Dies kann zu Ausfällen und oder Schäden führen.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Steckdose die richtige Netzspannung liefert, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Schließen Sie den Fleckenreiniger nur an eine geerdete Steckdose an.
- Die Steckdose muss sich in der Nähe des Fleckenreinigers befinden und leicht zugänglich sein.
- Um Energieverlust und mögliche Sicherheitsrisiken zu vermeiden, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, beim Anbringen von Aufsätzen, während der Reinigung oder Wartung oder wenn eine Störung auftritt. Wenn Sie glauben, dass das Gerät spannungsfrei ist, sobald die EIN/AUS-Taste ausgeschaltet ist, irren Sie sich: Ziehen Sie immer den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
- Schalten Sie den Fleckenreiniger nicht durch Ein- und Ausstecken des Netzsteckers ein oder aus. Verwenden Sie immer die EIN/AUS-Taste.
- Zwingen Sie den Netzstecker des Netzkabels niemals in eine Steckdose. Wenn er nicht leicht in die Steckdose passt, verwenden Sie ihn nicht weiter. Achten Sie immer darauf, dass der Netzstecker Ihres Geräts ordnungsgemäß mit der Steckdose verbunden ist.
- Wenn während des Gebrauchs der Strom ausfällt, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

- Wenn Rauch entsteht oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche auftreten, schalten Sie den Fleckenreiniger sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. In diesen Fällen darf der Fleckenreiniger erst wieder verwendet werden, nachdem er vom Hersteller oder einer ähnlich qualifizierten Person überprüft wurde. Atmen Sie niemals Rauch eines möglichen Gerätebrands ein. Wenn Sie jedoch Rauch eingeatmet haben, wenden Sie sich an einen Arzt. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.
- Löschen Sie im Falle eines Brandes nicht mit Wasser. Löschen Sie die Flammen mit einer Löschdecke oder einem geeigneten Feuerlöscher.
- Aus Sicherheitsgründen ziehen Sie bei einem Gewitter immer den Netzstecker aus der Steckdose.

3.4. Netzkabel

- Wickeln Sie das Netzkabel vor der Verwendung vollständig ab.
- Ändern Sie das Netzkabel nicht.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden. Verwenden Sie das Netzkabel niemals, wenn es Anzeichen von Schäden aufweist.
- Berühren Sie das Netzkabel nicht, wenn es beschädigt ist. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen tödlichen Stromschlag verursachen. Schalten Sie zuerst die betreffende Steckdose stromlos, zum Beispiel über den entsprechenden Schutzschalter, und ziehen Sie dann vorsichtig den Netzstecker aus der Steckdose. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Um Risiken zu vermeiden, dürfen beschädigte Netzkabel nur vom Hersteller, einer vom Hersteller beauftragten Fachwerkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker niemals aus der Steckdose, indem Sie am Netzkabel ziehen. Ziehen Sie ihn immer über die dafür vorgesehenen Griffe aus der Steckdose.
- Tragen oder ziehen Sie den Fleckenreiniger niemals am Netzkabel.
- Wickeln Sie das Netzkabel niemals um das Gerät. Dies führt zu vorzeitigem Verschleiß und Kabelbruch.
- Achten Sie darauf, nicht über das Netzkabel zu stolpern.
- Das Netzkabel darf nicht geknickt, eingeklemmt oder verdreht sein.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht gequetscht, gebogen, durch scharfe Kanten beschädigt oder mechanischer Belastung ausgesetzt wird.
- Führen Sie den Fleckenreiniger nicht über das Netzkabel.
- Positionieren Sie das Netzkabel nicht so, dass es von Türen eingeklemmt oder zerdrückt werden kann.
- Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel.
- Entdrehen Sie das Netzkabel regelmäßig, wenn es sich durch Gebrauch verdreht hat.
- Vermeiden Sie übermäßige thermische Belastung des Netzkabels durch extreme Hitze oder Kälte.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel an der Steckdose verwenden, stellen Sie sicher, dass die gesamte elektrische Leistungsaufnahme der angeschlossenen Geräte die Nennkapazität nicht überschreitet.
- Kinder können sich beim Spielen mit Kabeln darin verheddern, was eine Strangulationsgefahr darstellt. Kabel sind kein Spielzeug.

3.5. Wärme und Belüftung

- Der Fleckenreiniger kann während des Betriebs warm werden. Dies ist normal.
- Berühren Sie den Bürstenkopf nicht, während der Fleckenreiniger in Betrieb ist oder unmittelbar nach dem Gebrauch. Es besteht Verbrühungsgefahr.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab, da dies zu einer Überhitzung des Fleckenreinigers führen kann. Dies stellt ein Risiko für Brand, Stromschlag oder Verletzungen dar.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf einen Wollteppich oder Teppichboden. Die Lüftungsöffnungen können blockiert werden, was zu Überhitzung oder Fehlfunktionen führen kann.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern und von Bereichen, in denen die Umgebungstemperatur relativ hoch ist, zum Beispiel von Herden oder anderen Wärmequellen. Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe offener Flammen, wie brennender Kerzen, oder auf heißen Oberflächen.
- Der Fleckenreiniger wurde dafür ausgelegt, bei normalen Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C und 35 °C am besten zu funktionieren und bei Temperaturen zwischen 0 °C und 45 °C gelagert zu werden. Der Fleckenreiniger kann beschädigt werden, und seine Lebensdauer kann verkürzt werden, wenn das Gerät außerhalb dieses Temperaturbereichs verwendet oder gelagert wird. Setzen Sie Ihr Gerät keinen starken Temperaturschwankungen aus. Lagern Sie Ihr Gerät nicht in einem heißen Auto oder über längere Zeit in direktem Sonnenlicht. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe eines Fensters, insbesondere im Sommer.

3.6. Wasser

**WARNUNG:**

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht.

- Verwenden Sie den Fleckenreiniger niemals mit feuchten Händen. Feuchtigkeit kann einen Stromschlag oder einen Kurzschluss verursachen.
- Berühren Sie den Stecker niemals mit feuchten Händen, wenn Sie ihn in die Steckdose einstecken oder aus der Steckdose ziehen. Feuchtigkeit kann einen Stromschlag oder einen Kurzschluss verursachen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in nassen Umgebungen. Tauchen Sie das Netzkabel, den Netzstecker oder das Gerät nicht in Flüssigkeiten ein. Gießen Sie niemals Flüssigkeiten über oder in die Nähe des Fleckenreinigers. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags oder eines Kurzschlusses. Wenn Flüssigkeit in das Gehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker und schalten Sie danach den Fleckenreiniger aus.
- Greifen Sie nicht nach dem Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie es erst danach aus dem Wasser.
- Stellen Sie sicher, dass der Fleckenreiniger auf einer trockenen Oberfläche abgestellt wird.

4. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der **ACHATÉ** Fleckenreiniger PRO ist dafür konzipiert, Teppiche und andere geeignete textile Oberflächen gründlich zu reinigen und aufzufrischen, indem Schmutz, Staub, Flecken und Allergene wirksam aus den Fasern entfernt werden. Im Gegensatz zu einem herkömmlichen Staubsauger verwendet dieses Gerät Wasser und eine Reinigungslösung, um tief sitzenden Schmutz zu lösen und zu entfernen, das Erscheinungsbild der Oberfläche wiederherzustellen und eine saubere sowie hygienische Umgebung zu unterstützen. Eine regelmäßige Reinigung mit diesem Gerät kann dazu beitragen, Gerüche zu reduzieren, hartnäckige Flecken durch verschüttete Flüssigkeiten oder hereingetragenen Schmutz zu entfernen und die Lebensdauer Ihrer Teppiche und Polstermöbel zu verlängern. Dieses Gerät ist für den Einsatz auf Teppichen und anderen textilen Oberflächen vorgesehen, die für die Nassreinigung geeignet sind, in Haushalten oder vergleichbaren Umgebungen wie Wohnungen, Hotelzimmern und Büros. Es ist nicht für industrielle Anwendungen, den Einsatz im Freien oder die Reinigung von Oberflächen vorgesehen, die nicht für die Nassreinigung geeignet sind.

Dieses Produkt ist ausschließlich für die beschriebenen Anwendungen bestimmt.



WARNUNG:

Verwenden Sie dieses Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und kann zu Personenschäden oder Sachschäden führen. **ACHATÉ** haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäße oder unachtsame Verwendung entstehen.

5. DAS PAKET

5.1. Inhalt

Die folgenden Komponenten sind im Lieferumfang enthalten:

- Fleckenreiniger
- Griffhalter
- Bürstenkopf
- Selbstreinigungsaufsatz
- Anleitung



HINWEIS:

Aufgrund von Transport- und Verpackungsanforderungen können einige Zubehörteile zerlegt geliefert werden. Befolgen Sie die Montageanweisungen sorgfältig.

5.2. Auspacken

Nehmen Sie alles aus der Verpackung und prüfen Sie es auf Schäden. Wenn dies der Fall ist, verwenden Sie den Fleckenreiniger nicht. Seien Sie sehr vorsichtig beim Öffnen der Verpackung, um Schäden am Produkt zu vermeiden.

Vergleichen Sie alle Teile mit dem Packungsinhalt. Wenn ein Teil fehlt oder wenn Sie ein beschädigtes Teil haben, kontaktieren Sie uns.

Entfernen Sie vor der Verwendung alle Verpackungsmaterialien.



HINWEIS:

Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt ist. Bewahren Sie den Originalkarton und das übrige Verpackungsmaterial an einem sicheren Ort auf, um Schäden am Gerät zu vermeiden, falls es künftig transportiert werden muss. Entsorgen Sie die Verpackung fachgerecht, wenn Sie sie nicht mehr benötigen.

5.3. Sicherheit beim Auspacken

Lassen Sie Verpackungsmaterial beim Auspacken nicht achtlos herumliegen. Es kann zu gefährlichem Spielmaterial für Kinder werden. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht, bevor der Fleckenreiniger ausprobiert wurde und funktioniert.



WARNUNG: Plastikbeutel und Folien.

Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, halten Sie Plastikbeutel und Folien von Babys und Kindern fern. Dünne Folien können an Nase und Mund haften und das Atmen verhindern.



WARNUNG: Strangulationsgefahr (Netzkabel)

Kabel, die länger als 22 cm sind, können für Babys und sehr kleine Kinder gefährlich sein. Kinder können sich beim Spielen mit dem Netzkabel verheddern. Achten Sie beim Auspacken auf das Netzkabel.

6. TECHNISCHE DATEN



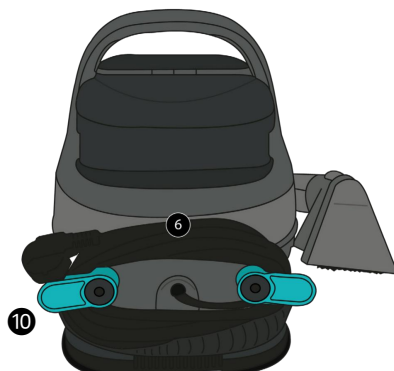
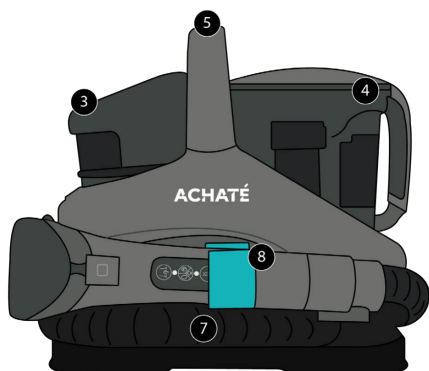
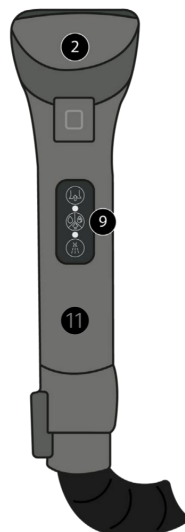
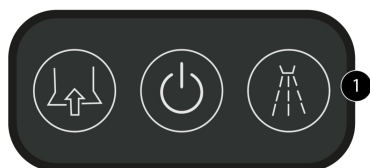
HINWEIS:

Aufgrund fortlaufender Verbesserungen an unserem Produkt können sich die technischen Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern.

Produktname	Fleckenreiniger PRO
Modell	Fleckenreiniger PRO
Marke	ACHATÉ
Farbe	Grau + blau
Material	Kunststoff + Aluminium
Leistung	1300 W
Spannung	220 - 240 V
Frequenz	50 Hz
Schutzklasse	I 
Maximaler Unterdruck	≥ 12kPa
Fassungsvermögen Frischwassertank	1,4 L
Fassungsvermögen Schmutzwassertank	1,2 L
Sprühdurchflussrate	Ca. 250ml/min
Dampfdurchflussrate	Ca. 20ml/min
Warmwassertemperatur	Ca. 50 °C
Dampftemperatur	Ca. 100 °C
Aufheizzeit	Ca. 1 min
Netzkabellänge	5 m
Schlauchlänge	1,1 m
IP-Schutzart	IPX4
Gewicht	Ca. 5,0 kg
Zertifizierungen	CE

7. PRODUKTTEILE

- ❶ EIN/AUS-Taste
- ❷ Abdeckung des Bürstenkopfs
- ❸ Frischwassertank
- ❹ Schmutzwassertank
- ❺ Haupthandgriff
- ❻ Netzkabel
- ❼ Schlauch
- ❽ Griffhalter
- ❾ Bedienfeld
- ❿ Netzkabelhaken
- ⓫ Handgriff



8. KURZANLEITUNG: SCHRITT-FÜR-SCHRITT-BEDIENUNGSANLEITUNG



SCHRITT 1

Lesen Sie die Anleitung des Fleckenreinigers PRO sorgfältig durch.



SCHRITT 3

Befeuchten Sie die Oberfläche zunächst, indem Sie **ACHATÉ** Stain Remover aufsprühen oder die Sprühfunktion des Fleckenreinigers verwenden.



SCHRITT 5

Drücken Sie erneut die mittlere Taste am Griff, um die Heißwassersprühfunktion zu aktivieren. Die obere Kontrollleuchte leuchtet gelb. Warten Sie, bis die Kontrollleuchte nicht mehr blinkt, und drücken Sie anschließend die Sprühtaste.



SCHRITT 7

Drücken Sie die obere Taste am Griff, um die Saugfunktion zu aktivieren. Die obere Kontrollleuchte leuchtet blau.



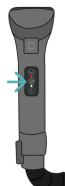
SCHRITT 2

Stecken Sie das Netzkabel ein und drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um den Fleckenreiniger PRO einzuschalten.



SCHRITT 4

Drücken Sie die Sprühtaste, um die Sprühfunktion zu aktivieren. Die obere Kontrollleuchte leuchtet blau.



SCHRITT 6

Drücken Sie erneut die mittlere Taste am Griff, um die Dampffunktion zu aktivieren. Die obere Kontrollleuchte leuchtet rot. Warten Sie, bis die Kontrollleuchte nicht mehr blinkt, und drücken Sie anschließend die Sprühtaste.



SCHRITT 8

Schalten Sie den Fleckenreiniger PRO nach Abschluss der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker. Entfernen Sie den Schmutzwasser-tank (großer Tank), öffnen Sie die obere Abdeckung, entleeren Sie das Schmutzwasser, reinigen Sie den Tank und setzen Sie ihn wieder ein.

9. PRODUKTANWENDUNG

9.1. Sicherheitshinweise und Nutzungsbeschränkungen

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Saugen Sie die folgenden Materialien nicht auf:
 - Trockenen Staub.
 - Große Mengen Pulver.
 - Große Mengen Sand, Steine oder ähnliche abrasive Materialien.
 - Große Mengen Abfall oder Schmutz.
 - Scharfe Gegenstände wie Nadeln, Stecknadeln oder andere Metallgegenstände.
 - Glas oder glasähnliche Materialien.
 - Kunststoffbeutel, Strümpfe oder ähnliche flexible Materialien.
 - Gegenstände, die unbeabsichtigt eingesaugt werden und Verstopfungen verursachen können.
 - Heiße Luft, Rauch oder Dämpfe.
 - Schädliche Flüssigkeiten wie Pestizide, Haarfärbemittel oder Schmierstoffe.
 - Entflammbare oder brennbare Materialien, einschließlich Zigaretten oder Zigarettenasche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf den folgenden Oberflächen:
 - Kunstgegenständen und wasserempfindlichen Fasern (z. B. Seide, Modal, Viskose und Kupferammoniakseide).
 - Wasserempfindlichen Produkten, einschließlich Pelzen, Lederwaren, weichen Textilien, Massivholzmöbeln und lackierten Holzoberflächen.
 - Anderen Oberflächen, die leicht zerkratzen oder beschädigt werden können, wie Böden oder Tischplatten.

Betriebliche Sicherheitshinweise

- Beenden Sie den Betrieb des Geräts sofort, wenn Fremdkörper die Düse blockieren oder versehentlich eingesaugt werden.
- Halten Sie das Gerät aufrecht, wenn sich Wasser im Tank befindet, um ein Auslaufen zu vermeiden. Kippen Sie das Gerät nicht, lassen Sie es nicht umfallen und setzen Sie sich nicht darauf.
- Beenden Sie den Betrieb und entleeren Sie den Schmutzwassertank, sobald der Wasserstand die Markierung „MAX“ erreicht.
- Beim Reinigen von hochflorigen Teppichen kann das Gerät automatisch stoppen, wenn der Luftauslass blockiert ist. Halten Sie den Luftauslass frei, um eine ordnungsgemäße Wärmeabfuhr sicherzustellen.
- Wenn übermäßiger Schaum oder Schmutzwasser austritt, stoppen Sie das Gerät sofort, entleeren Sie den Schmutzwassertank und nehmen Sie den Betrieb erst wieder auf, nachdem die Ursache behoben wurde.
- Reinigen Sie blockierte Tanks oder Komponenten, bevor Sie den Betrieb fortsetzen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne korrekt eingesetzten Schmutzwassertank.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn der Schlauch beschädigt ist. Vermeiden Sie das Knicken, Quetschen oder Ziehen des Schlauchs mit übermäßiger Kraft.

Sicherheitshinweise zu Reinigungsmitteln und Flüssigkeiten

- Verwenden Sie keine schaumhaltigen Reinigungsmittel. Verwenden Sie ausschließlich professionelle, schaumarm oder schaumfreie Reinigungslösungen, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass die verwendete Reinigungslösung für die zu reinigenden Materialien oder Oberflächen geeignet ist.

9.2. Vorbereitungen vor dem Gebrauch

1. Entfernen Sie den Frischwassertank (den kleinen Tank) aus dem Gerät.
2. Öffnen Sie den Tankdeckel und füllen Sie den Tank mit sauberem Leitungswasser.
 - Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand die Maximalmarkierung nicht überschreitet.
 - Verwenden Sie ausschließlich Leitungswasser mit einer Temperatur unter 40 °C.
3. Schließen Sie den Tankdeckel sicher und setzen Sie den Frischwassertank wieder ein.
4. Stecken Sie den Bürstenkopf in den Griff, bis er sicher eingerastet ist.
5. Wickeln Sie den Schlauch um die Gerätebasis und befestigen Sie den Griff am Griffhaken.
6. Vergewissern Sie sich, dass Schlauch und Netzkabel ordnungsgemäß befestigt sind, bevor Sie das Gerät anheben oder tragen.

9.3. Verwendung

Dieser Fleckenreiniger ist für die Reinigung weicher Oberflächen wie Stoffe, Polster und plüschige Materialien vorgesehen. Die Verwendung auf harten Oberflächen wird nicht empfohlen.

Bedienungsanweisungen

1. Stecken Sie das Netzkabel in eine geeignete Steckdose.
2. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um das Gerät einzuschalten.
Drücken Sie die EIN/AUS-Taste erneut, um das Gerät auszuschalten.
3. Wählen Sie den gewünschten Betriebsmodus mit den Tasten am Griff.
Halten Sie den Griff mit der Düse nach unten gerichtet und sprühen Sie gleichmäßig auf die Oberfläche, indem Sie die Wassersprühtaste drücken. Die Sprühdüse gibt kontinuierlich Wasser ab, solange die Taste gedrückt wird. Lassen Sie die Taste los, um das Sprühen zu beenden.

Standardreinigung

- Wählen Sie den gewünschten Sprühmodus (Kaltwasser, Heißwasser oder Dampf) entsprechend der Art des Flecks und der zu reinigenden Oberfläche.
- Halten Sie den Griff mit der Düse nach unten gerichtet und sprühen Sie gleichmäßig auf die Oberfläche, indem Sie die Wassersprühtaste drücken.
- Vermeiden Sie es, dieselbe Stelle wiederholt zu besprühen. Zu viel Feuchtigkeit tief im Gewebe kann zu Schimmelbildung führen.
- Bewegen Sie die Bürste hin und her, um Flecken zu lösen und zu entfernen.
- Aktivieren Sie bei Bedarf die Saugfunktion, um das Schmutzwasser in den Schmutzwassertank aufzunehmen.

Reinigung hartnäckiger Flecken

- Wählen Sie den Heißwasser- oder Dampfmodus, um hartnäckige Flecken zu lösen, sofern dies für das zu reinigende Material geeignet ist.
- Befeuchten Sie den verschmutzten Bereich zunächst, indem Sie **ACHATÉ** Stain Remover aufsprühen oder die Heißwasser- oder Dampfsprühfunktion verwenden.

- Verwenden Sie den Bürstenkopf, um den Fleck zu lösen, und aktivieren Sie anschließend die Saugfunktion, um das Schmutzwasser in den Schmutzwassertank aufzunehmen. Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf mehrmals.
- Nach der Verwendung von **ACHATÉ** Stain Remover oder Dampf wird empfohlen, erneut sauberes Wasser zu versprühen und abzusaugen, um verbleibende Reinigungsmittelrückstände zu entfernen.



HINWEISE:

- Nehmen Sie nach dem Sprühen überschüssiges Wasser sofort auf, um Schimmelbildung und unangenehme Gerüche zu vermeiden. Drücken Sie die Bürste fest auf den Fleck, um das Schmutzwasser abzusaugen.
- Trocknen Sie den gereinigten Bereich nach der Reinigung gründlich. Wenn der Stoff Feuchtigkeit leicht speichert, trocknen Sie den gereinigten Bereich mit einem Föhn oder lassen Sie ihn vollständig an der Luft trocknen.
- Schimmel kann entstehen, wenn übermäßige Feuchtigkeit im gereinigten Material verbleibt.
- Bei Verwendung im Fahrzeug: Halten Sie die Fenster mindestens 24 Stunden offen, um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen. Unzureichende Belüftung kann zu Schimmelbildung führen.
- Sorgen Sie beim Reinigen von Sofas oder Teppichen in Innenräumen für ausreichende Belüftung. Verwenden Sie Sofas, Stühle oder Teppiche erst, wenn sie vollständig trocken sind.
- Reinigen Sie den Schmutzwassertank nach jedem Gebrauch, um unangenehme Gerüche zu vermeiden (siehe Kapitel „REINIGUNG“).

Nach der Reinigung

- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die EIN/AUS-Taste drücken.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wickeln Sie den Schlauch um die Gerätebasis und befestigen Sie den Griff am Griffhaken. Wickeln Sie das Netzkabel auf die Netzkabelhaken.

Verwendung von Dampf

- Richten Sie die Düse auf die zu reinigende Oberfläche und drücken Sie die Dampftaste.



ACHTUNG: Heißer Dampf – Verbrühungsgefahr!

Stellen Sie vor dem Drücken der Dampftaste immer sicher, dass die Düse sicher von Ihnen selbst, anderen Personen, Haustieren und Pflanzen weggerichtet ist.



Desinfektion: Um einen bestimmten Bereich zu desinfizieren, halten Sie die Düse in einem Abstand von etwa 1,5 cm zur Oberfläche und wenden Sie mindestens 5 Sekunden lang Dampf an. Der Dampf erreicht hohe Temperaturen.



HINWEIS:

Die Dampfreinigung kann dazu beitragen, Keime auf Oberflächen zu reduzieren. Die Wirksamkeit kann je nach Oberfläche, Temperatur und Kontaktzeit variieren.

10. VERWENDUNG DER SELBSTREINIGUNGSFUNKTION

Die Selbstreinigungsfunktion ist dafür ausgelegt, interne Komponenten, die mit Schmutzwasser in Kontakt kommen, automatisch zu spülen, insbesondere:

- den Schlauch
- die internen Wasserleitungen
- den Bürstenkopf
- die Sprühdüse

Während der Reinigung verbleiben Rückstände wie Schmutz, Reinigungslösung und Feuchtigkeit in diesen Komponenten. Werden diese Rückstände nicht entfernt, kann dies zu Folgendem führen:

- unangenehmen Gerüchen
- Bakterienwachstum
- Verstopfungen
- einer allmählichen Verringerung der Saugleistung

Die Selbstreinigungsfunktion spült diese Komponenten mit sauberem Wasser und saugt das Wasser anschließend aus dem System ab.

Es wird empfohlen, die Selbstreinigungsfunktion zu verwenden:

- nach jedem Reinigungsvorgang, insbesondere wenn Reinigungslösungen verwendet wurden
- vor der längeren Lagerung des Geräts
- wenn unangenehme Gerüche aus dem Schlauch oder der Bürste wahrgenommen werden
- nach der Reinigung stark verschmutzter Oberflächen



HINWEISE:

- Die Selbstreinigungsfunktion ersetzt nicht die manuelle Reinigung des Schmutzwassertanks.
- Feste Verschmutzungen oder Haare müssen weiterhin manuell entfernt werden.
- Diese Funktion dient ausschließlich Wartungszwecken und ist kein Reinigungsmodus für Oberflächen.
- Die regelmäßige Nutzung der Selbstreinigungsfunktion ist entscheidend, um die Leistung aufrechtzuerhalten und Gerüche, Verstopfungen sowie interne Verunreinigungen zu vermeiden.

Reinigungsschritte:

1. Entfernen Sie den Bürstenkopf.
2. Befestigen Sie den Selbstreinigungsaufsatz sicher (Siehe Abbildung rechts).
3. Drücken Sie die untere Taste am Griff, um den Wasserfluss zu aktivieren.
4. Drücken Sie die obere Taste am Griff, um die Saugfunktion zu aktivieren.
5. Der Selbstreinigungsprozess startet automatisch.



11. FEHLERBEHEBUNG

Wir haben eine Liste mit Fragen und Antworten zusammengestellt, die dabei helfen soll, ein bestimmtes Problem zu lösen. Wenn weiterhin Probleme auftreten, können Sie uns jederzeit kontaktieren.



HINWEIS:

Bitte zerlegen Sie das Gerät nicht. Kontaktieren Sie uns, wenn die Ursache der Fehlfunktion nicht gefunden wird.

 Problem	 Mögliche Ursache	 Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht korrekt angeschlossen oder sitzt locker.	Schalten Sie das Gerät aus und schließen Sie den Netzstecker erneut fest an.
	Das Netzkabel oder die interne Verkabelung ist beschädigt.	Verwenden Sie das Gerät nicht. Kontaktieren Sie uns.
	Das Gerät ist überhitzt und der Sicherheitsschutz wurde aktiviert.	Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es erneut einschalten.
Das Gerät sprüht kein Wasser oder keinen Dampf.	Die Sprühdüse ist blockiert.	Reinigen Sie die Düse sorgfältig und entfernen Sie eventuelle Verstopfungen.
	Der Frischwassertank ist leer oder nicht korrekt eingesetzt.	Füllen Sie den Frischwassertank nach und setzen Sie ihn korrekt wieder ein.
	Die interne Wasserleitung ist blockiert oder beschädigt.	Kontaktieren Sie uns.
Ungewöhnliche Geräusche während des Betriebs.	Der Ansaugstutzen ist blockiert oder es wurde grober Schmutz eingesaugt.	Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie eventuelle Blockierungen.
	Interne Motorstörung.	Kontaktieren Sie uns.
Schwache Saugleistung oder keine Wasseraufnahme.	Der Schmutzwassertank ist voll.	Entleeren und reinigen Sie den Schmutzwassertank.
	Der Schlauch ist beschädigt oder undicht.	Ersetzen Sie den Schlauch.
	Schmutz oder Ablagerungen blockieren den Saugweg.	Beseitigen Sie die Blockierung.
Die Heißwasserfunktion heizt nicht ordnungsgemäß.	Das Heizsystem hat die Betriebstemperatur noch nicht erreicht.	Sorgen Sie für eine ausreichende Aufheizzeit.
	Interne Heizungsstörung.	Kontaktieren Sie uns.

12. FAQ (HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN)

Wir haben eine Liste häufig gestellter Fragen zusammengestellt, um Ihnen dabei zu helfen, wichtige Informationen über das Produkt zu finden. Sollten Sie dennoch Fragen haben, können Sie sich gerne an uns wenden.



Was ist der transparente Aufsatz, der mit dem Gerät geliefert wird?



Der weiße oder transparente Aufsatz ist der Selbstreinigungsaufsatz. Er dient zum Spülen des internen Schlauchs und der Wasserleitungen nach dem Gebrauch und hilft, Verstopfungen, Gerüche und Leistungsabfall zu vermeiden.

Um den Selbstreinigungsaufsatz zu verwenden, entfernen Sie den Bürstenaufsatz, montieren Sie den Selbstreinigungsaufsatz, stellen Sie sicher, dass der Frischwassertank gefüllt ist, und aktivieren Sie die Wasser- und Saugfunktion. Das Gerät spült das interne System automatisch durch.

Beziehen Sie sich auf das Kapitel „VERWENDUNG DER SELBSTREINIGUNGSFUNKTION“.



Der Schlauch lässt sich nicht richtig anschließen. Was soll ich tun?



Stellen Sie sicher, dass der Schlauch korrekt ausgerichtet ist und fest bis zum Einrasten eingedrückt wird. Verwenden Sie keine übermäßige Kraft oder Werkzeuge. Wenn der Schlauch nicht sicher angeschlossen werden kann, stellen Sie den Betrieb ein und kontaktieren Sie uns.



Der Schlauch ist beschädigt. Kann er ersetzt werden?



Ja, der Schlauch kann ersetzt werden.

Ein beschädigter Schlauch muss vor der weiteren Verwendung ersetzt werden. Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten oder undichten Schlauch, da dies die Leistung oder Sicherheit beeinträchtigen kann.



Die Saugleistung hat nachgelassen. Was kann ich tun?



Eine verringerte Saugleistung wird häufig durch einfache Ursachen verursacht, wie einen vollen Schmutzwassertank, Verstopfungen im Schlauch oder in der Düse oder eine unzureichende Selbstreinigung. Entleeren und reinigen Sie den Schmutzwassertank, prüfen Sie auf Verstopfungen und führen Sie die Selbstreinigungsfunktion aus. Wenn das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie uns.



Es kommt wenig oder kein Wasser aus der Düse. Was kann ich tun?



Entfernen Sie zunächst den Aufsatz und den Schlauch und schalten Sie das Gerät dann kurz ein, um zu prüfen, ob Wasser aus dem Auslass fließt.

Wenn das Wasser normal fließt, montieren Sie den Aufsatz erneut und stellen Sie sicher,

dass er korrekt angebracht ist.

Wenn überhaupt kein Wasser fließt, kann das Gerät defekt sein und darf nicht weiter verwendet werden. Kontaktieren Sie uns.



Wie funktionieren die Tasten am Gerät?



Die obere Taste aktiviert die Saugfunktion.

Die mittlere Taste wählt den Betriebsmodus aus: ● Kaltwasser, ● Heißwasser oder ● Dampf.

Die untere Taste aktiviert die ausgewählte Funktion.

Wenn ein Modus ausgewählt ist, kann die Kontrollleuchte blinken, während das Gerät aufheizt oder sich vorbereitet. Warten Sie, bis die Kontrollleuchte nicht mehr blinkt, bevor Sie das Gerät verwenden.



Es tritt wenig oder kein Dampf aus. Was kann ich tun?



Eine schwache oder ungleichmäßige Dampfabgabe wird in der Regel durch Kalkablagerungen, Reinigungsmittelrückstände oder kleine Verschmutzungen verursacht, die die Sprühdüse blockieren.

Entfernen Sie die Sprühdüse und lassen Sie sie 10 bis 20 Minuten in warmem Wasser mit Reinigungssig (50/50) einweichen. Spülen Sie sie anschließend gründlich mit klarem Wasser ab. Reinigen Sie bei Bedarf die Düsenöffnung vorsichtig mit einem Holz-Zahnstocher. Setzen Sie die Düse wieder ein und testen Sie das Gerät erneut.

Dies ist die häufigste Ursache für eine verringerte Dampfabgabe.



Die Kontrollleuchte blinkt. Ist das Gerät defekt?



In den meisten Fällen bedeutet eine blinkende Kontrollleuchte, dass der Schmutzwassertank nicht korrekt eingesetzt ist. Entfernen Sie den Tank, setzen Sie ihn wieder fest ein und stellen Sie einen ordnungsgemäßen Kontakt sicher. Besteht das Problem weiterhin, wenden Sie sich an den Kundendienst.



Wie sollte das Gerät gelagert werden?



Wickeln Sie den Schlauch um das Gerät. Wickeln Sie das Netzkabel um die Netzkabelhaken auf der Rückseite des Geräts. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, gut belüfteten Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung oder extremen Temperaturen.



Kann das Gerät Möbel oder Polster beschädigen?



Unsachgemäße Verwendung kann empfindliche oder sensible Materialien beschädigen. Übermäßiger Druck, aggressives Bürsten oder die Verwendung auf ungeeigneten Oberflächen können zu Abnutzung oder Schäden führen.

Testen Sie das Gerät immer zuerst an einer kleinen, unauffälligen Stelle. Verwenden Sie bei empfindlichen Materialien nur minimalen Druck oder ausschließlich die Saugfunktion ohne Bürsten.

13. REINIGUNG

**NOTE:**

Reinigen Sie den Fleckenreiniger unmittelbar nach jedem Gebrauch. Werden Schlammreste aus dem Schmutzwassertank und dem Saugschlauch nicht entfernt, kann dies zum Wachstum von Keimen und Mikroorganismen führen, was unangenehme Gerüche verursachen kann.

13.1. Allgemeine Reinigungsrichtlinien

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, beim Reinigen keinen übermäßigen Druck auf die Tasten auszuüben.
- Tauchen Sie den Fleckenreiniger nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es ist nicht zulässig, das Gerät mit Wasser abzuspuhlen, da Wasser in den elektrischen Schaltkreis eindringen und Fehlfunktionen verursachen kann.
- Verwenden Sie unter keinen Umständen aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da diese in das Gehäuse eindringen und die Funktion beeinträchtigen können.
- Verwenden Sie keine scheuernden Gegenstände zur Reinigung.
- Die Reinigung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

13.2. Gehäuse des Fleckenreinigers

- Entfernen Sie leichte Verschmutzungen oder Schlieren, indem Sie die Außenseite des Fleckenreinigers mit einem leicht feuchten oder trockenen Tuch reinigen. Anschließend mit einem weichen Tuch trocknen.
- Bei hartnäckigerem Schmutz verwenden Sie ein feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel. Wischen Sie anschließend mit einem mit klarem Wasser angefeuchteten Tuch nach und trocknen Sie gründlich.

13.3. Bürstenkopf

Warten Sie den Bürstenkopf regelmäßig, um Verwicklungen oder Verstopfungen zu vermeiden.

- Nehmen Sie den Bürstenkopf vom Griff ab und spülen Sie ihn gründlich mit klarem Wasser aus. Zur gründlicheren Reinigung können Sie die transparente Abdeckung entfernen.
- Lassen Sie den Bürstenkopf vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder montieren.

13.4. Schmutzwassertank

Reinigen Sie den Schmutzwassertank regelmäßig, um eine optimale Leistung zu gewährleisten. Eine übermäßige Ansammlung von Schmutzwasser kann die Saugleistung verringern. Sobald der Wasserstand die maximale Kapazität erreicht, muss der Tank umgehend gereinigt werden.

- Nehmen Sie den Schmutzwassertank aus dem Gerät, entleeren Sie das Schmutzwasser und die Rückstände und spülen und reinigen Sie den Tank anschließend gründlich.
- Trocknen Sie den Schmutzwassertank nach der Reinigung vollständig und setzen Sie ihn wieder in den Fleckenreiniger ein.

13.5. Entkalken der Sprühdüse

Wenn der Sprühstrahl schwach oder ungleichmäßig ist, kann die Sprühdüse durch Kalkablagerungen, Reinigungsmittelrückstände oder feine Verschmutzungen blockiert sein.

- Entfernen Sie die Sprühdüse vom Gerät. Legen Sie sie in warmes Wasser, das im Verhältnis 50/50 mit Reinigungssessig gemischt ist, und lassen Sie sie 10 bis 20 Minuten einweichen. Spülen Sie die Sprühdüse nach dem Einweichen gründlich mit klarem Wasser ab.
- Reinigen Sie bei Bedarf die kleine Öffnung der Düse vorsichtig mit einem Zahnstocher, um verbleibende Ablagerungen zu entfernen. Verwenden Sie keine scharfen oder metallischen Gegenstände, da dies die Düse beschädigen kann.
- Setzen Sie die Sprühdüse nach der Reinigung wieder ein und testen Sie das Gerät.

14. WARTUNG & SERVICE

- Abgesehen von Reinigung und Entkalkung ist der Fleckenreiniger wartungsfrei.
- Sie dürfen den Fleckenreiniger nicht umbauen, selbst reparieren oder zerlegen.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalteile oder vom Hersteller empfohlene Teile.
- Überprüfen Sie regelmäßig auf Schäden und starken Verschleiß.



WARNUNGEN:

- Versuchen Sie nicht, den Fleckenreiniger zur Wartung zu öffnen. Das Entfernen des Gehäuses oder eine unsachgemäße Montage kann zu Stromschlägen, Schäden, Kurzschlüssen oder Feuer führen.
- Wenn Sie aus irgendeinem Grund das Gehäuse öffnen, erlischt die Garantie. Der Fleckenreiniger enthält keine vom Benutzer wartbaren Teile.
- Wartung, Service und Reparaturen dürfen nur vom Hersteller, einer vom Hersteller beauftragten Fachwerkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durchgeführt werden. Für Wartung oder Service kontaktieren Sie uns bitte zunächst unter support@achate.com.

- Bei fehlendem Zubehör wie der Bedienungsanleitung oder anderen Teilen kontaktieren Sie uns bitte unter der oben genannten E Mail Adresse.
- Im Falle eines Defekts senden Sie das Produkt in der Originalverpackung zusammen mit einer Fehlerbeschreibung, einem Kaufnachweis und sämtlichem Zubehör an **ACHATÉ** zurück.

15. AUFBEWAHRUNG

- Wir empfehlen, den Fleckenreiniger vor einer langfristigen Aufbewahrung zu reinigen (siehe Kapitel „REINIGUNG“).
- Bewahren Sie den Fleckenreiniger möglichst in der Originalverpackung auf.
- Lagern Sie keine nassen Teile, da sich Schimmel oder Rost bilden können.
- Entleeren Sie die Wassertanks vor der Lagerung.
- Lagern Sie den Fleckenreiniger an einem Ort, der nicht Sonnenlicht oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist und frei von Staub ist.
- Lagern Sie den Fleckenreiniger nicht bei extrem hohen oder extrem niedrigen Temperaturen. Dies kann das Gerät beschädigen.
- Bewahren Sie den Fleckenreiniger außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.
- Lagern Sie das Netzkabel locker aufgerollt. Verwenden Sie beide Netzkabelhaken.

16. TRANSPORT

- Schützen Sie das Gerät während des Transports vor Vibrationen und Stößen.
- Verwenden Sie für den Transport nach Möglichkeit die Originalverpackung.
- Nach dem Transport oder einer Lagerung bei sehr niedrigen Temperaturen muss sich der Fleckenreiniger aufgrund möglicher Kondensation etwa 30 Minuten an die Raumtemperatur anpassen. Danach kann das Gerät verwendet werden.

17. ENTSORGUNG & RECYCLING

Dieses Produkt wurde aus hochwertigen Materialien und Komponenten hergestellt, die wiederverwendet und recycelt werden können. Bitte entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer verantwortungsbewusst.

17.1. Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE)



Produkte, die mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet sind, unterliegen gemäß der Richtlinie 2012/19/EU (WEEE) sowie den geltenden nationalen Rechtsvorschriften einer getrennten Sammlung.

Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht über den unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie das Gerät stattdessen:

- zu einer autorisierten kommunalen Sammelstelle oder
- zu einem Händler beim Kauf eines gleichwertigen neuen Produkts.

Die ordnungsgemäße getrennte Sammlung trägt dazu bei, Umweltschäden zu vermeiden und eine fachgerechte Wiederverwertung wertvoller Materialien zu ermöglichen.

Bitte beachten:

- Eine unsachgemäße Entsorgung kann gemäß nationaler Gesetzgebung zu Strafen führen.
- Beim Entsorgen des Fleckenreinigers schneiden Sie das Netzkabel sicher durch, um sicherzustellen, dass das Gerät nicht mehr verwendet werden kann.

17.2. Deutschland – ElektroG §18(4)

Für in Deutschland verkaufte Produkte sind folgende zusätzliche Verbraucherinformationen erforderlich:

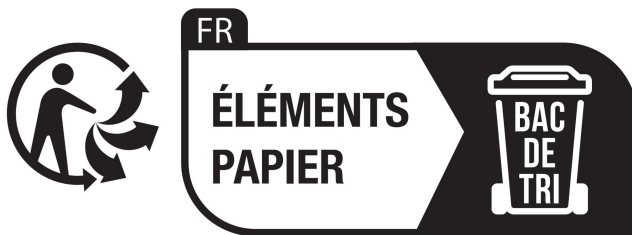
- Alte Elektro- und Elektronikgeräte müssen getrennt gesammelt und dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.
- Batterien und Lampen, die ohne Beschädigung entfernt werden können, müssen vor der Entsorgung herausgenommen werden.
- Verbraucher können Altgeräte kostenlos bei kommunalen Sammelstellen abgeben.
- Rücknahmepflichten des Handels in Deutschland:
 - 1:1 Rücknahme: Beim Kauf eines neuen Geräts gleicher Art muss das Altgerät kostenlos angenommen werden.
 - 0:1 Rücknahme: Kleine Geräte (äußere Abmessung < 25 cm) können auch ohne Neukauf zurückgegeben werden, bis zu drei Geräte pro Geräteart.
 - Gilt für stationäre Händler mit $\geq 400 \text{ m}^2$ Verkaufsfläche für Elektro-/Elektronikgeräte sowie für Versandhändler, deren Lager-/Versandflächen für solche Geräte $\geq 400 \text{ m}^2$ betragen.
- Verbraucher sind dafür verantwortlich, alle persönlichen Daten vor der Rückgabe von den Geräten zu löschen.
- Deutschland meldet jährlich Sammel- und Recyclingquoten gemäß der WEEE-Richtlinie.
- Gemäß dem deutschen Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) ist der Hersteller bei der Stiftung EAR unter der Nummer DE 89950392 registriert.

17.3. Frankreich – Triman-Kennzeichnung

Wird dieses Produkt in Frankreich verkauft, gelten die Entsorgungshinweise gemäß der Triman-Gesetzgebung. Befolgen Sie die lokalen Sammelhinweise entsprechend dem Triman-Logo sowie die offiziellen französischen Entsorgungsvorschriften.



Die papierbasierten Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Sie müssen gemäß den französischen Vorschriften und den lokalen Sammelhinweisen getrennt und in der dafür vorgesehenen Papiersammeltonne entsorgt werden.



17.4. Entsorgung von Verpackungsmaterial



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien umweltgerecht. Befolgen Sie die Hinweise und Recyclingsymbole auf der Verpackung und stellen Sie sicher, dass Plastiktüten, Karton und andere Materialien zur Wiederverwertung gesammelt werden.

18. GARANTIE & HAFTUNG

ACHATÉ garantiert, dass dieses Produkt für zwei Jahre ab dem Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Diese Garantie gilt für Produkte, die für private Zwecke und nicht für kommerzielle oder vermietete Zwecke verwendet werden. **ACHATÉ** wird nach eigenem Ermessen dieses Produkt oder ein Bauteil des Produkts, das während des Garantiezeitraums als defekt befunden wird, ersetzen oder reparieren. Der Ersatz erfolgt durch ein neues oder überholtes Produkt oder Bauteil. Ist das Produkt nicht mehr verfügbar, kann ein Ersatz durch ein ähnliches Produkt mit gleichem oder höherem Wert erfolgen. Rückerstattungen werden nicht gewährt. Ihr Ersatzgerät wird Ihnen kostenlos zurückgesandt und ist für die Restlaufzeit der Garantie durch diese Garantie abgedeckt.

Diese Garantie gilt für den ursprünglichen Käufer ab dem Datum des Erstkaufs und ist nicht übertragbar. Ein Kaufnachweis ist erforderlich, um Support im Rahmen der Garantie zu erhalten.

Diese Garantie deckt Folgendes nicht ab:

- Fahrlässige Verwendung oder Missbrauch des Produkts.
- Verwendung mit falscher Spannung oder falschem Strom.
- Schäden durch Stürze oder Stöße.
- Wasserschäden.
- Verwendung entgegen der Betriebsanleitung.
- Demontage, Reparatur oder Modifikation durch andere als **ACHATÉ**.
- Schäden durch Unfälle oder Katastrophen wie Feuer, Überschwemmung, Erdbeben, Krieg, Vandalismus oder Diebstahl.
- Schäden durch unsachgemäße Wartung und Lagerung.
- Schäden durch fehlerhafte Montage.
- Schäden durch fehlerhafte Anschlüsse.
- Normaler Verschleiß.

Schäden, die durch Nichtbefolgung der Anweisungen dieses Handbuchs entstehen, führen zum Erlöschen der Garantie. Wir übernehmen keine Haftung für Folgeschäden. Wir übernehmen keine Haftung für Sachschäden oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Missachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden. In solchen Fällen erlischt die Garantie.

ACHATÉ behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtung Änderungen an der Bedienungsanleitung, den Farben, Spezifikationen, Zubehörteilen, Materialien und Modellen vorzunehmen.

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Veröffentlichung darf in irgendeiner Form oder mit irgendeinem Mittel reproduziert, verteilt oder übertragen werden, einschließlich Fotokopie, Aufnahme oder anderen elektronischen oder mechanischen Methoden, ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herausgebers, außer in Fällen kurzer Zitate in Rezensionen oder anderen nicht-kommerziellen Nutzungen, die nach dem Urheberrecht zulässig sind. Für Genehmigungsanfragen kontaktieren Sie uns bitte.

FR – Français



Ce manuel accompagne le nettoyeur de taches **ACHATÉ** et contient des informations importantes sur la sécurité, l'élimination et l'utilisation. Lisez attentivement ce manuel et suivez les instructions et les avertissements pour assurer votre sécurité et celle des autres.

Conservez ce manuel pour référence ultérieure, même si vous connaissez bien le produit. Veillez à inclure ce manuel lorsque vous transmettez ce produit à des tiers.

Les images du manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer légèrement du produit. Dans ce cas, **ACHATÉ** n'est pas tenue de modifier le manuel. Utilisez le produit réel comme référence.

1. INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un produit **ACHATÉ**. Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant toute utilisation afin d'assurer un fonctionnement sûr et correct du produit. Suivez toujours les instructions pour éviter tout dommage ou risque.

Nous déclarons par la présente que ce produit est conforme à toutes les exigences légales européennes et nationales applicables. En particulier :

	Marquage CE : Ce produit porte le marquage CE, indiquant qu'il est conforme aux directives pertinentes de l'Union européenne concernant la sécurité, la santé et la protection de l'environnement. Le marquage CE constitue une déclaration du fabricant selon laquelle le produit respecte les exigences légales de l'UE.
	Conformité RoHS Ce produit est conforme à la directive RoHS (2011/65/UE), qui limite l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques. La conformité garantit que les niveaux de substances telles que le plomb, le mercure et le cadmium restent en dessous des seuils autorisés.

La Déclaration UE de Conformité complète ainsi que toute la documentation d'essai sont disponibles sur demande.

Si vous avez des questions, remarques ou problèmes lors de l'utilisation du produit, veuillez nous contacter.

Nous espérons que vous apprécierez votre achat!

2. EXPLICATION DES SYMBOLES

Dans ce manuel d'utilisation, les symboles suivants sont utilisés :

	Fournit des informations importantes ou des conseils utiles pour améliorer l'utilisation et la performance du produit.
	DANGER : Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants.
	AVERTISSEMENT : Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.
	ATTENTION : Indique une situation pouvant entraîner des blessures mineures ou des dommages matériels.

Les symboles de sécurité ne remplacent pas les consignes de sécurité écrites. Lisez et respectez exactement les consignes de sécurité.

3. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

	Lisez attentivement le manuel d'utilisation et respectez particulièrement les consignes de sécurité. Si vous ne suivez pas les consignes de sécurité et les indications relatives à la bonne manipulation figurant dans ce manuel, nous déclinons toute responsabilité pour les blessures corporelles ou les dommages matériels qui pourraient en résulter. Dans de tels cas, la garantie sera annulée. Les appareils électriques peuvent exposer les personnes, en particulier les enfants, à des dangers pouvant entraîner des blessures graves ou la mort. L'utilisation d'appareils électriques peut présenter des dangers tels que des blessures, des incendies, des chocs électriques et des dommages au système électrique. Ces consignes de sécurité ont pour but de vous fournir les informations nécessaires pour utiliser le nettoyeur de taches ACHATÉ en toute sécurité et éviter ces dangers. Le bon sens et le respect de l'appareil contribuent à réduire le risque de blessures. Il n'est pas possible de couvrir tous les dangers possibles, mais nous avons essayé de mettre
--	---

en évidence les plus importants. Respectez également les avertissements ou consignes de sécurité figurant dans les différents chapitres de ce manuel.

Contactez-nous si vous avez des questions auxquelles ces avertissements et consignes de sécurité ne répondent pas.

3.1. Sécurité générale

- N'utilisez pas le nettoyeur de taches à d'autres fins que celles prévues, voir le chapitre "UTILISATION PRÉVUE".
- Le nettoyeur de taches est conçu pour un usage domestique et n'est pas adapté à un usage commercial ou industriel.
- Le nettoyeur de taches est destiné uniquement à une utilisation en intérieur. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- Manipulez l'appareil avec précaution. Les secousses, chocs ou chutes, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.
- Ne placez pas le nettoyeur de taches sur une surface instable. Il pourrait tomber et ne plus fonctionner correctement.
- Ne soumettez pas le nettoyeur de taches à des contraintes mécaniques.
- Toutes les pièces doivent être correctement assemblées pour garantir la sécurité de l'appareil.
- L'appareil doit être correctement et solidement raccordé. Suivez les instructions afin d'éviter tout dommage ou blessure.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ils peuvent être dangereux et endommager l'appareil.
- N'insérez aucun objet ni doigt dans les ouvertures.
- N'exercez pas de force excessive lors de l'utilisation des boutons du nettoyeur de taches.
- Ne faites pas glisser cet appareil sur le sol.
- Ne laissez pas le nettoyeur de taches allumé sans surveillance. Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'il est utilisé à proximité de jeunes enfants.
- Autorisez uniquement l'opérateur à rester dans la zone de travail. Tenez les enfants, les animaux domestiques et les personnes présentes à l'écart.
- N'utilisez pas le nettoyeur de taches s'il présente des fuites.
- N'inclinez pas l'appareil.
- Arrêtez l'utilisation si la buse de pulvérisation est obstruée.
- Arrêtez l'utilisation si des corps étrangers sont aspirés.
- Ne continuez pas à utiliser l'appareil lorsque l'orifice d'aspiration est obstrué.
- Videz les réservoirs si quelque chose y est bloqué avant de les utiliser à nouveau.
- Faites preuve d'une prudence accrue lors de l'utilisation dans les escaliers afin d'éviter tout accident ou toute blessure.
- Utilisez le nettoyeur de taches uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- Faites preuve de prudence lors de l'utilisation de l'appareil lorsque la fonction vapeur est active, car de la vapeur chaude est émise.
- Ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes, des animaux ou des plantes.
- N'appliquez pas de vapeur sur des surfaces contenant des composants ou des connexions électriques exposés.
- Si l'utilisation du nettoyeur de taches ne peut plus être garantie en toute sécurité, mettez l'appareil hors service et protégez-le contre toute utilisation accidentelle. Une utilisation sûre ne peut plus être garantie si l'appareil :
 - est visiblement endommagé ;

- ne fonctionne plus correctement ;
- a été stocké pendant de longues périodes dans de mauvaises conditions ambiantes ;
- ou a été soumis à d'importantes contraintes liées au transport.

Vous pouvez mettre l'appareil hors service en retirant le cordon d'alimentation ou en coupant la fiche secteur du cordon.

3.2. Personnes et utilisation

- Le nettoyeur de taches n'est pas un jouet. Conservez-le et rangez-le hors de portée des jeunes enfants. Ne les laissez pas grimper sur l'appareil ni s'y asseoir.
- Ne laissez pas utiliser l'appareil par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec le fonctionnement du nettoyeur de taches ou avec ces instructions.
- Le nettoyeur de taches peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- N'utilisez pas le nettoyeur de taches lorsque vous êtes fatigué ou distrait, ou sous l'influence de l'alcool ou de médicaments. Faites toujours une pause lorsque nécessaire et utilisez l'appareil de manière responsable.

3.3. Sécurité électrique

- Vous ne devez pas modifier, réparer vous-même ni démonter le nettoyeur de taches. Cela peut endommager l'appareil.
- L'entretien, les modifications et les réparations ne doivent être effectués que par le fabricant, un atelier professionnel mandaté par le fabricant ou une personne qualifiée de manière similaire.
- Vérifiez régulièrement l'appareil pour détecter d'éventuels dommages. N'utilisez jamais l'appareil s'il présente des signes de dommage.
- N'utilisez aucune autre fiche secteur pour cet appareil. Cela peut entraîner une défaillance et ou des dommages.
- Assurez-vous que votre prise de courant fournit la tension correcte afin d'éviter d'endommager l'appareil.
- Ne connectez le nettoyeur de taches qu'à une prise de courant mise à la terre.
- La prise de courant doit être située près du nettoyeur de taches et être facilement accessible.
- Pour éviter les pertes d'énergie et les risques potentiels pour la sécurité, débranchez toujours la fiche secteur de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'installation d'accessoires, pendant le nettoyage ou l'entretien, ou en cas de défaillance. Si vous pensez que l'appareil est hors tension lorsque le bouton MARCHE/ARRÊT est éteint, vous vous trompez : débranchez toujours l'appareil de la prise secteur.
- N'allumez pas et n'éteignez pas le nettoyeur de taches en branchant ou en débranchant la fiche. Utilisez toujours le bouton MARCHE/ARRÊT.
- Ne forcez jamais la fiche secteur du cordon d'alimentation dans une prise de courant. Si elle ne s'insère pas facilement, cessez de l'utiliser. Assurez-vous toujours que la fiche secteur de votre appareil est correctement branchée.
- Si le courant s'interrompt pendant l'utilisation, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise de courant.

- Si de la fumée se produit, ou en cas de bruits ou d'odeurs inhabituels, éteignez immédiatement le nettoyeur de taches et débranchez la fiche secteur de la prise de courant. Dans ces cas, le nettoyeur de taches ne doit pas être réutilisé avant d'avoir été inspecté par le fabricant ou une personne qualifiée. N'inhalez jamais la fumée d'un éventuel incendie de l'appareil. Si toutefois vous avez inhalé de la fumée, consultez un médecin. L'inhalation de fumée peut être dangereuse.
- N'éteignez jamais un incendie avec de l'eau. Éteignez les flammes à l'aide d'une couverture anti-feu ou d'un extincteur approprié.
- Pour des raisons de sécurité, débranchez toujours l'appareil en cas d'orage.

3.4. Cordon d'alimentation

- Déroulez complètement le cordon d'alimentation avant utilisation.
- Ne modifiez pas le cordon d'alimentation.
- Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation pour détecter des dommages. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation s'il présente des signes de dommage.
- Ne touchez pas le cordon d'alimentation s'il est endommagé. Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer un choc électrique mortel. Coupez d'abord l'alimentation de la prise concernée, par exemple à l'aide du disjoncteur correspondant, puis retirez soigneusement la fiche secteur de la prise. N'utilisez jamais l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.
- Pour éviter les risques, les cordons d'alimentation endommagés ne doivent être remplacés que par le fabricant, un atelier professionnel mandaté par le fabricant ou une personne qualifiée de manière similaire.
- Ne retirez jamais la fiche secteur de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation. Retirez-la toujours en utilisant les prises prévues à cet effet.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais le nettoyeur de taches par son cordon d'alimentation.
- N'enroulez jamais le cordon d'alimentation autour de l'appareil. Cela entraînera une usure prématurée et une rupture du cordon.
- Veillez à ne pas trébucher sur le cordon d'alimentation.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas être plié, coincé ou tordu.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas écrasé, plié, endommagé par des arêtes vives, ni soumis à une contrainte mécanique.
- Ne faites pas passer le nettoyeur de taches sur le câble d'alimentation.
- Ne placez pas le cordon d'alimentation à un endroit où il pourrait être pincé ou écrasé par des portes.
- Ne faites jamais de nœud dans le cordon d'alimentation.
- Défaitez régulièrement les torsions du cordon d'alimentation s'il s'est tordu avec l'usage.
- Évitez les contraintes thermiques excessives sur le cordon d'alimentation dues à une chaleur ou un froid extrême.
- Si vous utilisez une rallonge branchée à la prise, assurez-vous que la consommation électrique totale des appareils connectés ne dépasse pas la capacité nominale.
- Les enfants peuvent s'emmêler dans les cordons en jouant, ce qui présente un risque d'étranglement. Les cordons ne sont pas des jouets.

3.5. Chaleur & ventilation

- Le nettoyeur de taches peut devenir chaud pendant l'utilisation. Ceci est normal.
- Ne touchez pas la tête de brosse lorsque le nettoyeur de taches est en fonctionnement ou immédiatement après utilisation. Il existe un risque de brûlure.
- Ne couvrez pas l'appareil pendant son fonctionnement, car cela peut entraîner une surchauffe du nettoyeur de taches. Cela présente un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.
- Ne placez jamais l'appareil sur un tapis ou une moquette en laine. Les ouvertures de ventilation peuvent être obstruées, ce qui peut provoquer une surchauffe ou un dysfonctionnement.
- Gardez l'appareil éloigné des sources de chaleur et des zones où la température ambiante est relativement élevée, par exemple près des cuisinières ou d'autres sources de chaleur. N'utilisez jamais l'appareil à proximité de flammes nues, comme des bougies allumées, ni sur des surfaces chaudes.
- Le nettoyeur de taches est conçu pour fonctionner de manière optimale à des températures ambiantes normales comprises entre 0 °C et 35 °C et pour être stocké à des températures comprises entre 0 °C et 45 °C. Le nettoyeur de taches peut être endommagé et sa durée de vie peut être raccourcie s'il est utilisé ou stocké en dehors de cette plage de températures. Ne soumettez pas votre appareil à des changements de température importants. Ne stockez pas votre appareil dans une voiture chaude ou en plein soleil pendant de longues périodes. Ne placez pas l'appareil près d'une fenêtre, surtout en été.

3.6. Eau



AVERTISSEMENT :

Cet appareil n'est pas étanche.

- N'utilisez jamais le nettoyeur de taches avec les mains humides. L'humidité peut provoquer un choc électrique ou un court-circuit.
- Ne touchez jamais la fiche secteur avec les mains humides lorsque vous la branchez ou la débranchez de la prise. L'humidité peut provoquer un choc électrique ou un court-circuit.
- N'utilisez pas l'appareil dans des environnements humides. Ne plongez pas le câble d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans un liquide. Ne versez jamais de liquides sur ou près du nettoyeur de taches. Il existe un risque de choc électrique ou de court-circuit. Si du liquide pénètre dans le boîtier, débranchez-le immédiatement puis éteignez le nettoyeur de taches.
- N'essayez pas d'attraper l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise, puis retirez l'appareil de l'eau.
- Assurez-vous que le nettoyeur de taches est placé sur une surface sèche.

4. UTILISATION PRÉVUE

Le nettoyeur de taches PRO de la marque **ACHATÉ** est conçu pour nettoyer en profondeur et rafraîchir les tapis et autres surfaces textiles appropriées en éliminant efficacement la saleté, la poussière, les taches et les allergènes des fibres. Contrairement à un aspirateur classique, cet appareil utilise de l'eau et une solution de nettoyage pour décoller et éliminer les salissures incrustées, restaurer l'apparence de la surface et contribuer au maintien d'un environnement propre et hygiénique. Un nettoyage régulier avec cet appareil peut aider à réduire les odeurs, à éliminer les taches tenaces dues à des liquides renversés ou à des salissures apportées de l'extérieur, et à prolonger la durée de vie de vos tapis et tissus d'ameublement. Cet appareil est destiné à être utilisé sur des tapis et autres surfaces textiles adaptées au nettoyage humide dans des environnements domestiques ou similaires, tels que les habitations, les chambres d'hôtel et les bureaux. Il n'est pas conçu pour des applications industrielles, une utilisation en extérieur ou le nettoyage de surfaces non adaptées au nettoyage humide.

Ce produit est exclusivement destiné aux applications décrites.



AVERTISSEMENT :

N'utilisez ce produit que comme décrit dans ce manuel d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme incorrecte et peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels. **ACHATÉ** n'est pas responsable des dommages ou blessures résultant d'une utilisation incorrecte ou négligente.

5. LE CONTENU DE L'EMBALLAGE

5.1. Contenu

Les composants suivants sont inclus dans la livraison :

- Nettoyeur de taches
- Support de poignée
- Tête de brosse
- Accessoire d'auto-nettoyage
- Manuel d'utilisation



REMARQUE :

En raison des exigences de transport et d'emballage, certains accessoires peuvent être fournis démontés. Veuillez suivre attentivement les instructions de montage.

5.2. Déballage

Retirez tout de l'emballage et vérifiez qu'il n'y a aucun dommage. Si c'est le cas, n'utilisez pas le nettoyeur de taches. Soyez très prudent en ouvrant l'emballage afin d'éviter d'endommager le produit.

Comparez toutes les pièces avec le contenu de l'emballage. S'il manque une pièce ou si vous avez une pièce endommagée, contactez-nous.

Retirez tous les matériaux d'emballage avant utilisation.



REMARQUE :

Cet appareil est emballé afin de le protéger pendant le transport. Conservez la boîte d'origine et les autres éléments d'emballage dans un endroit sûr afin d'éviter tout dommage à l'appareil si vous devez le transporter ultérieurement. Si vous jetez l'emballage, veillez à ce qu'il soit recyclé correctement.

5.3. Sécurité lors du déballage

Ne laissez pas les matériaux d'emballage traîner négligemment pendant le déballage. Ils peuvent devenir un matériau de jeu dangereux pour les enfants. Ne jetez pas les matériaux d'emballage avant d'avoir essayé le nettoyeur de taches et vérifié qu'il fonctionne.



AVERTISSEMENT : Sacs plastiques et films.

Pour éviter tout risque d'étouffement, gardez les sacs plastiques et les films hors de portée des bébés et des enfants. Les films fins peuvent adhérer au nez et à la bouche et empêcher la respiration.



AVERTISSEMENT : Risque d'étranglement (cordon d'alimentation)

Les cordons de plus de 22 cm peuvent être dangereux pour les bébés et les très jeunes enfants. Les enfants peuvent s'emmêler en jouant avec le cordon d'alimentation. Surveillez le cordon d'alimentation lors du déballage.

6. DONNÉES TECHNIQUES



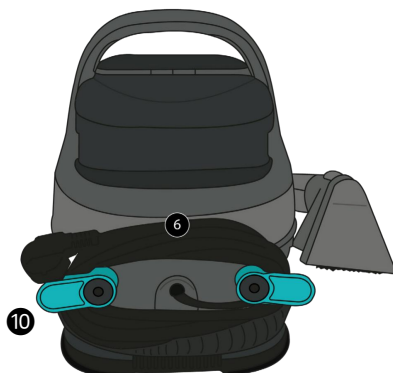
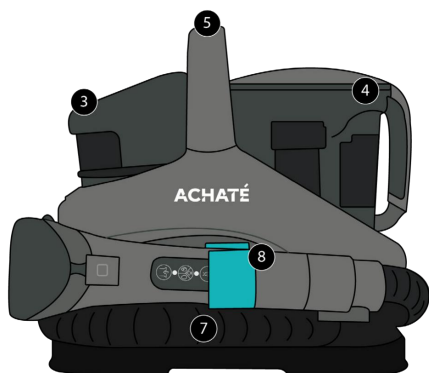
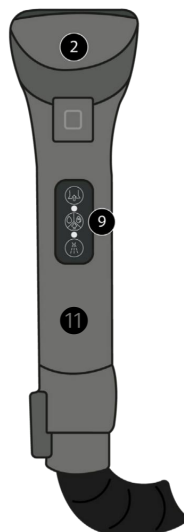
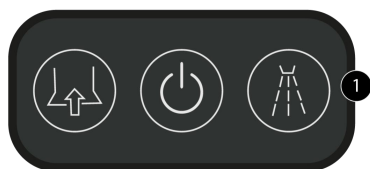
REMARQUE :

En raison des améliorations continues apportées à notre produit, les spécifications techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Nom du produit	Nettoyeur de taches PRO
Modèle	Nettoyeur de taches PRO
Marque	ACHATÉ
Couleur	Gris + bleu
Matériau	Plastique + aluminium
Puissance	1300 W
Tension	220 - 240 V
Fréquence	50 Hz
Classe de protection	I 
Dépression maximale	≥ 12kPa
Capacité du réservoir d'eau propre	1,4 L
Capacité du réservoir d'eau sale	1,2 L
Débit de pulvérisation	Env. 250ml/min
Débit de vapeur	Env. 20ml/min
Température de l'eau chaude	Env. 50 °C
Température de la vapeur	Env. 100 °C
Temps de chauffe	Env. 1 min
Longueur du câble d'alimentation	5 m
Longueur du tuyau	1,1 m
Indice IP	IPX4
Poids	Env. 5,0 kg
Certifications	CE

7. PIÈCES DU PRODUIT

- ❶ Bouton MARCHÉ/ARRÊT
- ❷ Couvercle de la tête de brosse
- ❸ Réservoir d'eau propre
- ❹ Réservoir d'eau sale
- ❺ Poignée principale
- ❻ Câble d'alimentation
- ❼ Tuyau
- ❽ Support de poignée
- ❾ Panneau de commande
- ❿ Crochet pour câble d'alimentation
- ⓫ Poignée



8. GUIDE RAPIDE : INSTRUCTIONS D'UTILISATION ÉTAPE PAR ÉTAPE



ÉTAPE 1

Lisez attentivement le manuel d'utilisation du nettoyeur de taches PRO.



ÉTAPE 2

Branchez le câble d'alimentation et appuyez sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT pour mettre le nettoyeur de taches PRO en marche.



ÉTAPE 3

Humidifiez d'abord la surface en pulvérisant l'**ACHATÉ** Stain Remover ou en utilisant la fonction de pulvérisation du nettoyeur de taches.



ÉTAPE 4

Appuyez sur le bouton de pulvérisation pour activer la fonction de pulvérisation. Le voyant supérieur devient bleu.



ÉTAPE 5

Appuyez de nouveau sur le bouton central de la poignée pour activer la fonction de pulvérisation d'eau chaude. Le voyant supérieur devient jaune. Attendez que le voyant cesse de clignoter, puis appuyez sur le bouton de pulvérisation.



ÉTAPE 6

Appuyez de nouveau sur le bouton central de la poignée pour activer la fonction vapeur. Le voyant supérieur devient rouge. Attendez que le voyant cesse de clignoter, puis appuyez sur le bouton de pulvérisation.



ÉTAPE 7

Appuyez sur le bouton supérieur de la poignée pour activer la fonction d'aspiration. Le voyant supérieur devient bleu.

ÉTAPE 8

Une fois le nettoyage terminé, éteignez le nettoyeur de taches PRO et débranchez-le. Retirez le réservoir d'eau sale (grand réservoir), ouvrez le couvercle supérieur, videz l'eau sale, nettoyez le réservoir et remontez-le.

9. UTILISATION DU PRODUIT

9.1. Consignes de sécurité et restrictions d'utilisation

Consignes générales de sécurité

- N'aspirez pas les matériaux suivants :
 - Poussière sèche.
 - Grandes quantités de poudre.
 - Grandes quantités de sable, de pierres ou de matériaux abrasifs similaires.
 - Grandes quantités de déchets ou de débris.
 - Objets tranchants tels que des aiguilles, des épingles ou d'autres objets métalliques.
 - Verre ou matériaux similaires au verre.
 - Sacs en plastique, bas ou matériaux flexibles similaires.
 - Objets susceptibles d'être aspirés accidentellement et de provoquer des obstructions.
 - Air chaud, fumée ou vapeurs.
 - Liquides nocifs tels que pesticides, teintures capillaires ou lubrifiants.
 - Matériaux inflammables ou combustibles, y compris les cigarettes ou les cendres de cigarette.
- N'utilisez pas l'appareil sur les surfaces suivantes :
 - Objets d'art et fibres sensibles à l'eau (telles que la soie, le modal, la rayonne et la soie au cuivre-ammoniac).
 - Produits sensibles à l'eau, notamment la fourrure, les articles en cuir, les textiles souples, les meubles en bois massif et les surfaces en bois laqué.
 - Autres surfaces facilement rayables ou endommageables, telles que les sols ou les plateaux de table.

Consignes de sécurité opérationnelles

- Arrêtez immédiatement l'utilisation de l'appareil si des corps étrangers bloquent la buse ou sont aspirés accidentellement.
- Maintenez l'appareil en position verticale lorsque de l'eau est présente dans le réservoir afin d'éviter tout déversement accidentel. Ne l'inclinez pas, ne le renversez pas et ne vous asseyez pas dessus.
- Arrêtez le fonctionnement et videz le réservoir d'eau sale lorsque le niveau d'eau atteint le repère « MAX ».
- Lors du nettoyage de tapis à poils longs, l'appareil peut s'arrêter automatiquement si la sortie d'air est obstruée. Maintenez la sortie d'air dégagée afin d'assurer une dissipation thermique correcte.
- En cas d'évacuation excessive de mousse ou d'eau sale, arrêtez immédiatement l'appareil, videz le réservoir d'eau sale et ne reprenez l'utilisation qu'après avoir éliminé la cause.
- Nettoyez les réservoirs ou composants obstrués avant de reprendre l'utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si le réservoir d'eau sale n'est pas correctement installé.
- N'utilisez pas l'appareil si le tuyau est endommagé. Évitez de plier, d'écraser ou de tirer excessivement sur le tuyau.

Consignes de sécurité relatives aux détergents et aux liquides

- N'utilisez pas de détergents moussants. Utilisez uniquement des solutions de nettoyage professionnelles à faible formation de mousse ou sans bulles afin d'éviter d'endommager l'appareil.
- Assurez-vous que la solution de nettoyage utilisée est adaptée aux matériaux ou surfaces à nettoyer.

9.2. Préparations avant utilisation

1. Retirez le réservoir d'eau propre (le petit réservoir) de l'appareil.
2. Ouvrez le couvercle du réservoir et remplissez-le avec de l'eau du robinet propre.
 - Assurez-vous que le niveau d'eau ne dépasse pas le repère maximum.
 - Utilisez toujours de l'eau du robinet à une température inférieure à 40 °C.
3. Refermez soigneusement le couvercle du réservoir et réinstallez le réservoir d'eau propre.
4. Insérez la tête de brosse dans la poignée jusqu'à ce qu'elle soit correctement fixée.
5. Enroulez le tuyau autour de la base de l'appareil et fixez la poignée au crochet de poignée.
6. Assurez-vous que le tuyau et le câble d'alimentation sont correctement fixés avant de soulever ou de transporter l'appareil.

9.3. Utilisation

Ce nettoyeur de taches est conçu pour le nettoyage de surfaces souples telles que les tissus, les revêtements et les matériaux pelucheux. Son utilisation sur des surfaces dures n'est pas recommandée.

Instructions d'utilisation

1. Branchez le câble d'alimentation sur une prise secteur appropriée.
2. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour mettre l'appareil en marche.
Appuyez de nouveau sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour éteindre l'appareil.
3. Sélectionnez le mode de fonctionnement souhaité à l'aide des boutons situés sur la poignée.
Tenez la poignée avec la buse orientée vers le bas et pulvérisez uniformément sur la surface en appuyant sur le bouton de pulvérisation d'eau. La buse de pulvérisation libère de l'eau en continu tant que le bouton est maintenu enfoncé. Relâchez le bouton pour arrêter la pulvérisation.

Nettoyage standard

- Sélectionnez le mode de pulvérisation souhaité (eau froide, eau chaude ou vapeur) en fonction du type de tache et de la surface à nettoyer.
- Tenez la poignée avec la buse orientée vers le bas et pulvérisez uniformément sur la surface en appuyant sur le bouton de pulvérisation d'eau.
- Évitez de pulvériser répétitivement au même endroit. Un excès d'humidité en profondeur dans le tissu peut entraîner la formation de moisissures.
- Déplacez la brosse d'avant en arrière afin de décoller et d'éliminer les taches.
- Activez la fonction d'aspiration si nécessaire pour extraire l'eau sale dans le réservoir d'eau sale.

Nettoyage des taches tenaces

- Sélectionnez le mode eau chaude ou vapeur afin d'aider à décoller les taches tenaces, si cela est adapté au matériau à nettoyer.
- Humidifiez d'abord la zone tachée en pulvérisant l'**ACHATÉ** Stain Remover ou en utilisant la fonction de pulvérisation d'eau chaude ou de vapeur.
- Utilisez la tête de brosse pour travailler la tache, puis activez la fonction d'aspiration afin d'extraire l'eau sale dans le réservoir d'eau sale. Répétez l'opération plusieurs fois si nécessaire.
- Après l'utilisation de l'**ACHATÉ** Stain Remover ou de la vapeur, il est recommandé de pulvériser à nouveau de l'eau propre et de l'aspirer afin d'éliminer tout résidu de détergent.

**REMARQUES :**

- Après la pulvérisation, absorbez immédiatement l'excès d'eau afin d'éviter la formation de moisissures et les odeurs désagréables. Appuyez fermement la brosse sur la tache pour extraire l'eau sale.
- Après le nettoyage, séchez soigneusement la zone. Si le tissu retient facilement l'humidité, séchez la zone nettoyée à l'aide d'un sèche-cheveux ou laissez-la sécher complètement à l'air libre.
- Des moisissures peuvent se développer si une humidité excessive reste dans le matériau nettoyé.
- En cas d'utilisation dans un véhicule, maintenez les fenêtres ouvertes pendant au moins 24 heures afin d'assurer une ventilation adéquate. Une ventilation insuffisante peut entraîner la formation de moisissures.
- Lors du nettoyage de canapés ou de tapis à l'intérieur, assurez une ventilation suffisante. N'utilisez pas les canapés, chaises ou tapis tant qu'ils ne sont pas complètement secs.
- Nettoyez le réservoir d'eau sale après chaque utilisation afin d'éviter les odeurs désagréables (voir le chapitre « NETTOYAGE »).

Après le nettoyage

- Éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT.
- Débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur.
- Enroulez le tuyau autour de la base de l'appareil et fixez la poignée au crochet de poignée. Enroulez le câble d'alimentation sur les crochets prévus à cet effet.

Utilisation de la vapeur

- Orientez la buse vers la surface à nettoyer et appuyez sur le bouton vapeur.

**ATTENTION : Vapeur chaude – risque de brûlures !**

Assurez-vous toujours que la buse est dirigée en toute sécurité à l'écart de vous-même, des autres personnes, des animaux domestiques et des plantes avant d'appuyer sur le bouton vapeur.



Désinfection : Pour désinfecter une zone spécifique, maintenez la buse à environ 1,5 cm de la surface et appliquez la vapeur pendant au moins 5 secondes. La vapeur atteint des températures élevées.

**REMARQUE :**

Le nettoyage à la vapeur peut contribuer à réduire les germes sur les surfaces. L'efficacité peut varier en fonction de la surface, de la température et du temps de contact.

10. UTILISATION DE LA FONCTION D'AUTO-NETTOYAGE

La fonction d'auto-nettoyage est conçue pour rincer automatiquement les composants internes entrant en contact avec l'eau sale, en particulier :

- le tuyau
- les conduites d'eau internes
- la tête de brosse
- la buse de pulvérisation

Pendant le nettoyage, des résidus tels que la saleté, la solution de nettoyage et l'humidité restent à l'intérieur de ces composants. Si ces résidus ne sont pas éliminés, ils peuvent entraîner :

- des odeurs désagréables
- la prolifération de bactéries
- des obstructions
- une diminution progressive des performances d'aspiration

La fonction d'auto-nettoyage rince ces composants à l'eau propre, puis aspire l'eau hors du système.

Il est recommandé d'utiliser la fonction d'auto-nettoyage :

- après chaque session de nettoyage, en particulier lorsque des solutions de nettoyage ont été utilisées
- avant de stocker l'appareil pendant une période prolongée
- si des odeurs désagréables sont détectées provenant du tuyau ou de la brosse
- après le nettoyage de surfaces fortement encrassées



REMARQUES :

- La fonction d'auto-nettoyage ne remplace pas le nettoyage manuel du réservoir d'eau sale.
- Les débris solides ou les cheveux doivent toujours être retirés manuellement.
- Cette fonction est destinée uniquement à l'entretien et ne constitue pas un mode de nettoyage des surfaces.
- L'utilisation régulière de la fonction d'auto-nettoyage est essentielle pour maintenir les performances et prévenir les odeurs, les obstructions et la contamination interne.

Étapes de nettoyage :

1. Retirez la tête de brosse.
2. Fixez solidement l'accessoire d'auto-nettoyage (Voir l'image à droite).
3. Appuyez sur le bouton inférieur de la poignée pour activer l'écoulement de l'eau.
4. Appuyez sur le bouton supérieur de la poignée pour activer la fonction d'aspiration.
5. Le processus d'auto-nettoyage démarre automatiquement.



11. DÉPANNAGE

Nous avons compilé une liste de questions et réponses destinée à aider à comprendre comment résoudre un problème particulier. Si vous rencontrez encore des problèmes, n'hésitez pas à nous contacter.



**REMARQUE :**
Veuillez ne pas démonter l'appareil. Contactez-nous si la cause du dysfonctionnement n'est pas trouvée.

 Problème	 Cause possible	 Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche secteur n'est pas correctement branchée ou est desserrée.	Éteignez l'appareil et rebranchez correctement la fiche secteur.
	Le câble d'alimentation ou le câblage interne est endommagé.	N'utilisez pas l'appareil. Contactez-nous.
	L'appareil a surchauffé et la protection de sécurité a été activée.	Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le redémarrer.
L'appareil ne pulvérise pas d'eau ou de vapeur.	La buse de pulvérisation est obstruée.	Nettoyez soigneusement la buse et éliminez toute obstruction.
	Le réservoir d'eau propre est vide ou mal installé.	Remplissez le réservoir d'eau propre et réinstallez-le correctement.
	La conduite d'eau interne est obstruée ou endommagée.	Contactez-nous.
Bruit anormal pendant le fonctionnement.	L'orifice d'aspiration est obstrué ou des débris volumineux ont été aspirés.	Éteignez l'appareil et éliminez toute obstruction.
	Dysfonctionnement interne du moteur.	Contactez-nous.
Aspiration faible ou absence d'extraction de l'eau.	Le réservoir d'eau sale est plein.	Videz et nettoyez le réservoir d'eau sale.
	Le tuyau est endommagé ou présente une fuite.	Remplacez le tuyau.
	De la saleté ou des débris bloquent le circuit d'aspiration.	Éliminez l'obstruction.
La fonction eau chaude ne chauffe pas correctement.	Le système de chauffage n'a pas encore atteint la température de fonctionnement.	Prévoyez un temps de chauffe suffisant.
	Dysfonctionnement interne du système de chauffage.	Contactez-nous.

12. FAQ (FOIRE AUX QUESTIONS)

Nous avons compilé une liste de questions fréquemment posées afin de vous aider à trouver des informations importantes sur le produit. Si vous avez encore des questions, n'hésitez pas à nous contacter.



Quel est l'accessoire transparent fourni avec l'appareil ?



L'accessoire blanc ou transparent est l'accessoire d'auto-nettoyage. Il est utilisé pour rincer le tuyau interne et les conduites d'eau après utilisation et aide à prévenir les obstructions, les odeurs et la baisse des performances.

Pour utiliser l'accessoire d'auto-nettoyage, retirez l'accessoire de brosse, installez l'accessoire d'auto-nettoyage, assurez-vous que le réservoir d'eau propre est rempli et activez les fonctions d'eau et d'aspiration. L'appareil rince automatiquement le système interne.

Reportez-vous au chapitre « UTILISATION DE LA FONCTION D'AUTO-NETTOYAGE ».



Le tuyau ne se connecte pas correctement. Que dois-je faire ?



Assurez-vous que le tuyau est correctement aligné et fermement enfoncé jusqu'à ce qu'il s'enclenche. N'utilisez pas de force excessive ni d'outils. Si le tuyau ne peut pas être fixé en toute sécurité, cessez d'utiliser l'appareil et contactez-nous.



Le tuyau est endommagé. Peut-il être remplacé ?



Oui, le tuyau peut être remplacé.

Un tuyau endommagé doit être remplacé avant toute utilisation ultérieure. N'utilisez pas l'appareil avec un tuyau endommagé ou qui fuit, car cela peut affecter les performances ou la sécurité.



La puissance d'aspiration a diminué. Que puis-je faire ?



Une diminution de la puissance d'aspiration est souvent due à des causes simples, telles qu'un réservoir d'eau sale plein, des obstructions dans le tuyau ou la buse, ou un auto-nettoyage insuffisant. Videz et nettoyez le réservoir d'eau sale, vérifiez la présence d'obstructions et lancez la fonction d'auto-nettoyage. Si le problème persiste, contactez-nous.



Peu ou pas d'eau sort de la buse. Que puis-je faire ?



Retirez d'abord l'accessoire et le tuyau, puis mettez brièvement l'appareil en marche afin de vérifier si de l'eau s'écoule par la sortie.

Si l'eau s'écoule normalement, réinstallez l'accessoire et assurez-vous qu'il est correctement monté.

Si aucune eau ne s'écoule, l'appareil peut être défectueux et ne doit pas être utilisé davantage. Contactez-nous.



Comment fonctionnent les boutons de l'appareil ?



Le bouton supérieur active la fonction d'aspiration.

Le bouton central permet de sélectionner le mode de fonctionnement : ● eau froide, ● eau chaude ou ● vapeur.

Le bouton inférieur active la fonction sélectionnée.

Lorsqu'un mode est sélectionné, le voyant peut clignoter pendant que l'appareil chauffe ou se prépare. Attendez que le voyant cesse de clignoter avant utilisation.



Il y a peu ou pas de sortie de vapeur. Que puis-je faire ?



Une sortie de vapeur faible ou irrégulière est généralement causée par du calcaire, des résidus de détergent ou de petits débris obstruant la buse de pulvérisation.

Retirez la buse de pulvérisation et laissez-la tremper pendant 10 à 20 minutes dans de l'eau chaude mélangée à du vinaigre de nettoyage (50/50). Rincez soigneusement à l'eau claire. Si nécessaire, nettoyez délicatement l'ouverture de la buse à l'aide d'un cure-dent en bois. Réinstallez la buse et testez à nouveau l'appareil.

Il s'agit de la cause la plus fréquente d'une réduction de la sortie de vapeur.



Le voyant clignote. L'appareil est-il défectueux ?



Dans la plupart des cas, un voyant clignotant indique que le réservoir d'eau sale n'est pas correctement installé. Retirez le réservoir, réinstallez-le fermement et assurez-vous d'un bon contact. Si le problème persiste, contactez le service clientèle.



Comment l'appareil doit-il être stocké ?



Enroulez le tuyau autour de l'appareil. Enroulez le câble d'alimentation autour des crochets prévus à l'arrière de l'appareil. Stockez l'appareil dans un endroit sec et bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil et des températures extrêmes.



L'appareil peut-il endommager des meubles ou des tissus d'ameublement ?



Une utilisation incorrecte peut endommager des matériaux délicats ou sensibles. Une pression excessive, un brossage agressif ou l'utilisation sur des surfaces inadaptées peuvent provoquer une usure ou des dommages.

Testez toujours l'appareil sur une petite zone discrète avant utilisation. Pour les matériaux délicats, utilisez une pression minimale ou uniquement la fonction d'aspiration sans brossage.

13. NETTOYAGE

**NOTE :**

Nettoyez le nettoyeur de taches immédiatement après chaque utilisation. Le fait de ne pas éliminer les résidus de boues du réservoir d'eau sale et du tuyau d'aspiration peut entraîner la prolifération de germes et de micro-organismes, ce qui peut provoquer des odeurs désagréables.

13.1. Consignes générales de nettoyage

- Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le de la prise secteur avant le nettoyage.
- Veillez à ne pas exercer une pression excessive sur les boutons pendant le nettoyage.
- Ne plongez pas le nettoyeur de taches dans l'eau ou dans tout autre liquide. Il est interdit de rincer l'appareil à l'eau afin d'éviter toute infiltration d'eau dans le circuit électrique pouvant provoquer des dysfonctionnements.
- N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs, de l'alcool de nettoyage ou d'autres solutions chimiques, car ils peuvent pénétrer dans le boîtier et nuire au bon fonctionnement.
- N'utilisez pas d'objets abrasifs pour le nettoyage.
- Le nettoyage ne doit pas être effectué par des enfants.

13.2. Corps du nettoyeur de taches

- En cas de salissures légères ou de traces, nettoyez l'extérieur du nettoyeur de taches à l'aide d'un chiffon légèrement humide ou sec. Séchez ensuite avec un chiffon doux.
- Pour les salissures plus tenaces, utilisez un chiffon humide avec un détergent doux. Essuyez ensuite avec un chiffon humidifié à l'eau claire et séchez soigneusement.

13.3. Tête de brosse

Entretenez régulièrement la tête de brosse afin d'éviter les enchevêtrements ou les obstructions.

- Détachez la tête de brosse de la poignée et rincez-la soigneusement à l'eau claire. Vous pouvez retirer le capot transparent pour un nettoyage plus approfondi.
- Laissez la tête de brosse sécher complètement à l'air libre avant de la remonter.

13.4. Réservoir d'eau sale

Nettoyez régulièrement le réservoir d'eau sale afin de maintenir des performances optimales. Une accumulation excessive d'eau sale peut réduire la puissance d'aspiration. Lorsque le niveau d'eau atteint la capacité maximale, nettoyez le réservoir sans délai.

- Après avoir retiré le réservoir d'eau sale de l'appareil, videz l'eau sale et les débris, puis rincez et nettoyez soigneusement le réservoir.

- Après le nettoyage, séchez complètement le réservoir d'eau sale et réinstallez-le dans le nettoyeur de taches.

13.5. Détartrage de la buse de pulvérisation

Si la pulvérisation est faible ou irrégulière, la buse de pulvérisation peut être obstruée par du calcaire, des résidus de détergent ou de fines impuretés.

- Retirez la buse de pulvérisation de l'appareil. Placez-la dans de l'eau chaude mélangée à du vinaigre de nettoyage dans un rapport de 50/50 et laissez-la tremper pendant 10 à 20 minutes. Après le trempage, rincez soigneusement la buse de pulvérisation à l'eau claire.
- Si nécessaire, nettoyez délicatement la petite ouverture de la buse à l'aide d'un cure-dent afin d'éliminer les dépôts restants. N'utilisez pas d'objets tranchants ou métalliques, car cela pourrait endommager la buse.
- Une fois le nettoyage terminé, remontez la buse de pulvérisation et testez l'appareil.

14. ENTRETIEN & SERVICE

- À part le nettoyage et le détartrage, le nettoyeur de taches ne nécessite aucun entretien.
- Vous ne devez pas reconstruire, réparer vous-même ou démonter le nettoyeur de taches.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou des pièces recommandées par le fabricant.
- Vérifiez régulièrement l'appareil pour détecter des dommages ou une usure importante.



AVERTISSEMENTS :

- N'essayez pas d'ouvrir le nettoyeur de taches pour l'entretenir. Le retrait du boîtier ou un remontage incorrect peut provoquer des chocs électriques, des dommages, des courts circuits ou un incendie.
- Si vous ouvrez le boîtier pour quelque raison que ce soit, la garantie sera annulée. Le nettoyeur de taches ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- L'entretien, le service et les réparations ne doivent être effectués que par le fabricant, un atelier professionnel mandaté par le fabricant ou une personne qualifiée. Pour tout entretien ou service, veuillez d'abord nous contacter à l'adresse support@achate.com.

- Pour les accessoires manquants tels que le manuel d'utilisation ou d'autres éléments, contactez-nous à l'adresse e-mail mentionnée ci-dessus.
- En cas de défaut, retournez le produit dans son emballage d'origine à **ACHATÉ**, accompagné d'une description de la panne, d'une preuve d'achat et de tous les accessoires.

15. STOCKAGE

- Nous recommandons de nettoyer le nettoyeur de taches avant un stockage de longue durée (voir le chapitre « NETTOYAGE »).
- Stockez de préférence le nettoyeur de taches dans son emballage d'origine.

- Ne stockez pas de pièces humides, car de la moisissure ou de la rouille pourrait se former.
- Videz les réservoirs d'eau avant le stockage.
- Stockez le nettoyeur de taches dans un endroit à l'abri du soleil, de l'humidité et de la poussière.
- Ne stockez pas le nettoyeur de taches à des températures extrêmement élevées ou extrêmement basses. Cela peut endommager l'appareil.
- Stockez le nettoyeur de taches hors de portée des jeunes enfants.
- Rangez le câble d'alimentation en l'enroulant lâchement. Utilisez les deux crochets de câble.

16. TRANSPORT

- Protégez l'appareil contre les vibrations et les chocs pendant le transport.
- Pour le transport, utilisez de préférence l'emballage d'origine.
- Après un transport ou un stockage à très basse température, le nettoyeur de taches doit s'adapter à la température ambiante pendant environ 30 minutes en raison d'une éventuelle condensation. Après cela, l'appareil peut être utilisé.

17. ÉLIMINATION & RECYCLAGE

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité pouvant être réutilisés et recyclés. Veuillez éliminer le produit de manière responsable à la fin de sa durée de vie.

17.1. Élimination des équipements électriques et électroniques (DEEE)



Les produits portant le symbole de la poubelle sur roues barrée sont soumis à une collecte séparée conformément à la directive 2012/19/UE (DEEE) et à la législation nationale applicable.

Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers non triés. Apportez l'appareil :

- à un point de collecte municipal agréé, ou
- à un revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent.

Une collecte séparée correcte permet de prévenir les dommages environnementaux et de favoriser le recyclage approprié de matériaux de valeur.

Veuillez noter :

- Une élimination incorrecte peut entraîner des sanctions conformément à la législation nationale.
- Lors de l'élimination du nettoyeur de taches, coupez le cordon d'alimentation en toute sécurité afin de garantir que l'appareil ne puisse plus être utilisé.

17.2. Allemagne – ElektroG §18(4)

Pour les produits vendus en Allemagne, les informations supplémentaires suivantes sont requises pour les consommateurs :

- Les anciens équipements électriques et électroniques doivent être collectés séparément et ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.
- Les batteries et lampes pouvant être retirées sans les endommager doivent être enlevées avant l'élimination.
- Les consommateurs peuvent retourner gratuitement les anciens appareils aux points de collecte municipaux.
- Obligations de reprise des détaillants en Allemagne :
 - Reprise 1:1 : Lors de l'achat d'un nouvel appareil du même type, l'ancien appareil doit être repris gratuitement.
 - Reprise 0:1 : Les petits appareils (dimension extérieure < 25 cm) peuvent être retournés même sans acheter un nouveau produit, jusqu'à trois unités par type d'appareil.
 - S'applique aux détaillants physiques disposant d'une surface de vente $\geq 400 \text{ m}^2$ pour les équipements électriques/électroniques, ainsi qu'aux vendeurs à distance dont les zones de stockage/expédition pour ces produits couvrent $\geq 400 \text{ m}^2$.

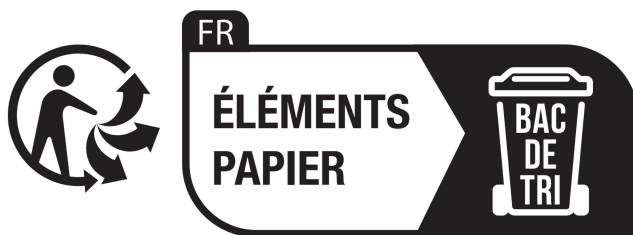
- Les consommateurs sont responsables de supprimer toutes les données personnelles des appareils avant leur retour.
- L'Allemagne déclare chaque année des taux de collecte et de recyclage conformément à la directive DEEE.
- Conformément à la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG), le fabricant est enregistré auprès de la Stiftung EAR sous le numéro DE 89950392.

17.3. France – Marquage Triman

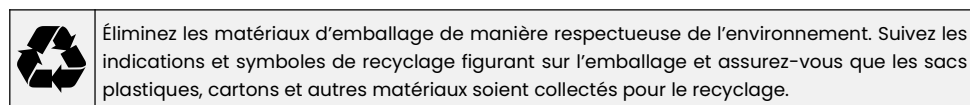
Si ce produit est vendu en France, les consignes d'élimination s'appliquent conformément à la législation Triman. Respectez les consignes de tri locales indiquées par le logo Triman ainsi que les instructions officielles françaises en matière d'élimination.



Les éléments en papier de l'emballage sont recyclables. Ils doivent être triés et déposés dans le bac de recyclage du papier approprié, conformément à la réglementation française et aux consignes de collecte locales.



17.4. Élimination des matériaux d'emballage



18. GARANTIE & RESPONSABILITÉ

ACHATÉ garantit que, pendant deux ans à compter de la date d'achat, ce produit sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication. Cette garantie s'applique aux produits utilisés à des fins personnelles, et non à des fins commerciales ou de location. **ACHATÉ**, à sa discrétion, remplacera ou réparera ce produit ou tout composant jugé défectueux pendant la période de garantie. Le remplacement sera effectué avec un produit ou composant neuf ou remis à neuf. Si le produit n'est plus disponible, il pourra être remplacé par un produit similaire de valeur égale ou supérieure. Aucun remboursement ne sera accordé. Votre unité de remplacement vous sera renvoyée gratuitement et sera couverte par la garantie pour la période restante.

Cette garantie est valable pour l'acheteur initial à compter de la date d'achat et n'est pas transférable. Une preuve d'achat est requise pour obtenir une assistance dans le cadre de la garantie.

Cette garantie ne couvre pas :

- L'utilisation négligente ou abusive du produit.
- L'utilisation avec une tension ou un courant incorrect.
- Les dommages résultant de chutes ou d'impacts.
- Les dégâts causés par l'eau.
- L'utilisation contraire au mode d'emploi.
- Le démontage, la réparation ou la modification par une autre personne qu'**ACHATÉ**.
- Les dommages causés par des accidents ou catastrophes, tels que incendie, inondation, tremblement de terre, guerre, vandalisme ou vol.
- Les dommages dus à un entretien ou un stockage incorrect.
- Les dommages dus à un mauvais assemblage.
- Les dommages dus à de mauvaises connexions.
- L'usure normale.

Les dommages causés par le non-respect des instructions du présent manuel annulent la garantie. Nous n'acceptons aucune responsabilité pour les dommages indirects. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation incorrecte ou du non-respect des consignes de sécurité. Dans ces cas, la garantie devient nulle.

ACHATÉ se réserve le droit de modifier à tout moment, sans préavis ni obligation, le mode d'emploi, les couleurs, les spécifications, les accessoires, les matériaux et les modèles.

Tous droits réservés. Aucun élément de cette publication ne peut être reproduit, distribué ou transmis, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, y compris photocopie, enregistrement ou autres méthodes électroniques ou mécaniques, sans l'autorisation préalable écrite de l'éditeur, sauf dans le cas de courtes citations incluses dans des critiques ou d'autres utilisations non commerciales autorisées par la loi sur le droit d'auteur. Pour toute demande d'autorisation, veuillez nous contacter.

Achaté

Means it cleans

ACHATÉ B.V.

**Nieuwe Prinsenkade 3
4811VC Breda - The Netherlands**

support@achate.com

www.achate.com